

Journals

No. 2

Thursday, March 4, 2010

10:00 a.m.

Journaux

N^o 2

Le jeudi 4 mars 2010

10 heures

PRAYERS

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lukiwski (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— Nos. 402-1109 to 402-1111, 402-1132, 402-1147, 402-1150, 402-1185, 402-1222, 402-1246, 402-1259, 402-1321, 402-1336, 402-1379, 402-1428, 402-1485, 402-1508 and 402-1513 concerning the Employment Insurance Program. — Sessional Paper No. 8545-403-1-01;

— n^{os} 402-1109 to 402-1111, 402-1132, 402-1147, 402-1150, 402-1185, 402-1222, 402-1246, 402-1259, 402-1321, 402-1336, 402-1379, 402-1428, 402-1485, 402-1508 et 402-1513 au sujet du régime d'assurance-emploi. — Document parlementaire n^o 8545-403-1-01;

— Nos. 402-1129, 402-1174 and 402-1268 concerning national parks. — Sessional Paper No. 8545-403-2-01;

— n^{os} 402-1129, 402-1174 et 402-1268 au sujet des parcs nationaux. — Document parlementaire n^o 8545-403-2-01;

— Nos. 402-1130, 402-1232, 402-1290, 402-1291, 402-1298 and 402-1299 concerning the Young Offenders Act. — Sessional Paper No. 8545-403-3-01;

— n^{os} 402-1130, 402-1232, 402-1290, 402-1291, 402-1298 et 402-1299 au sujet de la Loi sur les jeunes contrevenants. — Document parlementaire n^o 8545-403-3-01;

— No. 402-1144 concerning student loans. — Sessional Paper No. 8545-403-4-01;

— n^o 402-1144 au sujet des prêts étudiants. — Document parlementaire n^o 8545-403-4-01;

— Nos. 402-1151, 402-1208, 402-1271, 402-1301, 402-1304, 402-1373, 402-1400 and 402-1512 concerning the situation in Colombia. — Sessional Paper No. 8545-403-5-01;

— n^{os} 402-1151, 402-1208, 402-1271, 402-1301, 402-1304, 402-1373, 402-1400 et 402-1512 au sujet de la situation en Colombie. — Document parlementaire n^o 8545-403-5-01;

— Nos. 402-1154, 402-1284, 402-1368 and 402-1397 concerning gasoline prices. — Sessional Paper No. 8545-403-6-01;

— n^{os} 402-1154, 402-1284, 402-1368 et 402-1397 au sujet du prix de l'essence. — Document parlementaire n^o 8545-403-6-01;

— Nos. 402-1157, 402-1189, 402-1224, 402-1237, 402-1239, 402-1248, 402-1249, 402-1278, 402-1286, 402-1294, 402-1296, 402-1318, 402-1327, 402-1344, 402-1350, 402-1374, 402-1381, 402-1426, 402-1430, 402-1431, 402-1432, 402-1446, 402-1502, 402-1506 and 402-1511 concerning transportation. — Sessional Paper No. 8545-403-7-01;

— n^{os} 402-1157, 402-1189, 402-1224, 402-1237, 402-1239, 402-1248, 402-1249, 402-1278, 402-1286, 402-1294, 402-1296, 402-1318, 402-1327, 402-1344, 402-1350, 402-1374, 402-1381, 402-1426, 402-1430, 402-1431, 402-1432, 402-1446, 402-1502, 402-1506 et 402-1511 au sujet du transport. — Document parlementaire n^o 8545-403-7-01;

— Nos. 402-1162, 402-1163, 402-1242, 402-1243, 402-1302, 402-1357 to 402-1359 and 402-1447 concerning euthanasia. — Sessional Paper No. 8545-403-8-01;

— n^{os} 402-1162, 402-1163, 402-1242, 402-1243, 402-1302, 402-1357 à 402-1359 et 402-1447 au sujet de l'euthanasie. — Document parlementaire n^o 8545-403-8-01;

— No. 402-1164 concerning the Canada Labour Code. — Sessional Paper No. 8545-403-9-01;

— n^o 402-1164 au sujet du Code canadien du travail. — Document parlementaire n^o 8545-403-9-01;

- No. 402-1179 concerning Iran. — Sessional Paper No. 8545-403-10-01;
- Nos. 402-1183, 402-1256, 402-1356 and 402-1409 to 402-1411 concerning climate change. — Sessional Paper No. 8545-403-11-01;
- Nos. 402-1190 to 402-1194, 402-1370 and 402-1371 concerning suicide prevention. — Sessional Paper No. 8545-403-12-01;
- No. 402-1195 concerning crimes of violence. — Sessional Paper No. 8545-403-13-01;
- Nos. 402-1196, 402-1240 and 402-1407 concerning the situation in Sudan. — Sessional Paper No. 8545-403-14-01;
- Nos. 402-1197, 402-1202, 402-1204, 402-1205, 402-1209, 402-1225, 402-1228, 402-1233, 402-1238, 402-1260, 402-1303, 402-1317, 402-1324, 402-1342, 402-1353, 402-1393, 402-1394, 402-1412, 402-1429, 402-1434, 402-1455, 402-1479, 402-1482, 402-1496 and 402-1501 concerning cruelty to animals. — Sessional Paper No. 8545-403-15-01;
- No. 402-1199 concerning pay equity. — Sessional Paper No. 8545-403-16-01;
- Nos. 402-1200 and 402-1254 concerning the situation in Ethiopia. — Sessional Paper No. 8545-403-17-01;
- Nos. 402-1201, 402-1247, 402-1258, 402-1316, 402-1322, 402-1380, 402-1405, 402-1494 and 402-1509 concerning unborn children. — Sessional Paper No. 8545-403-18-01;
- Nos. 402-1203, 402-1255, 402-1346, 402-1349, 402-1372, 402-1376, 402-1391, 402-1413 to 402-1422 and 402-1425 concerning bankruptcy. — Sessional Paper No. 8545-403-19-01;
- Nos. 402-1206, 402-1326 and 402-1484 concerning research and development. — Sessional Paper No. 8545-403-20-01;
- Nos. 402-1207, 402-1210 to 402-1221, 402-1223, 402-1236, 402-1250 to 402-1253, 402-1262 to 402-1267, 402-1269, 402-1270, 402-1274 to 402-1277, 402-1279 to 402-1283, 402-1293, 402-1325, 402-1328 to 402-1334, 402-1352, 402-1355, 402-1361 to 402-1365, 402-1367, 402-1377, 402-1378, 402-1382, 402-1423, 402-1435 to 402-1445, 402-1448 to 402-1453, 402-1467 to 402-1478, 402-1480, 402-1481, 402-1486 to 402-1491, 402-1497, 402-1505 and 402-1510 concerning the Canada Post Corporation. — Sessional Paper No. 8545-403-21-01;
- Nos. 402-1227, 402-1345, 402-1383 and 402-1500 concerning the Food and Drugs Act. — Sessional Paper No. 8545-403-22-01;
- Nos. 402-1229 to 402-1231, 402-1272, 402-1459 to 402-1466 and 402-1503 concerning the Criminal Code of Canada. — Sessional Paper No. 8545-403-23-01;
- No. 402-1234 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-403-24-01;
- No. 402-1235 concerning the elderly. — Sessional Paper No. 8545-403-25-01;
- No. 402-1241 concerning nuclear weapons. — Sessional Paper No. 8545-403-26-01;
- n° 402-1179 au sujet de l'Iran. — Document parlementaire n° 8545-403-10-01;
- n^{os} 402-1183, 402-1256, 402-1356 et 402-1409 à 402-1411 au sujet des changements climatiques. — Document parlementaire n° 8545-403-11-01;
- n^{os} 402-1190 à 402-1194, 402-1370 et 402-1371 au sujet de la prévention du suicide. — Document parlementaire n° 8545-403-12-01;
- n° 402-1195 au sujet des crimes avec violence. — Document parlementaire n° 8545-403-13-01;
- n^{os} 402-1196, 402-1240 et 402-1407 au sujet de la situation au Soudan. — Document parlementaire n° 8545-403-14-01;
- n^{os} 402-1197, 402-1202, 402-1204, 402-1205, 402-1209, 402-1225, 402-1228, 402-1233, 402-1238, 402-1260, 402-1303, 402-1317, 402-1324, 402-1342, 402-1353, 402-1393, 402-1394, 402-1412, 402-1429, 402-1434, 402-1455, 402-1479, 402-1482, 402-1496 et 402-1501 au sujet de la cruauté envers les animaux. — Document parlementaire n° 8545-403-15-01;
- n° 402-1199 au sujet de l'équité salariale. — Document parlementaire n° 8545-403-16-01;
- n^{os} 402-1200 et 402-1254 au sujet de la situation en Éthiopie. — Document parlementaire n° 8545-403-17-01;
- n^{os} 402-1201, 402-1247, 402-1258, 402-1316, 402-1322, 402-1380, 402-1405, 402-1494 et 402-1509 au sujet des enfants à naître. — Document parlementaire n° 8545-403-18-01;
- n^{os} 402-1203, 402-1255, 402-1346, 402-1349, 402-1372, 402-1376, 402-1391, 402-1413 à 402-1422 et 402-1425 au sujet des faillites. — Document parlementaire n° 8545-403-19-01;
- n^{os} 402-1206, 402-1326 et 402-1484 au sujet de la recherche et du développement. — Document parlementaire n° 8545-403-20-01;
- n^{os} 402-1207, 402-1210 à 402-1221, 402-1223, 402-1236, 402-1250 à 402-1253, 402-1262 à 402-1267, 402-1269, 402-1270, 402-1274 à 402-1277, 402-1279 à 402-1283, 402-1293, 402-1325, 402-1328 à 402-1334, 402-1352, 402-1355, 402-1361 à 402-1365, 402-1367, 402-1377, 402-1378, 402-1382, 402-1423, 402-1435 à 402-1445, 402-1448 à 402-1453, 402-1467 à 402-1478, 402-1480, 402-1481, 402-1486 à 402-1491, 402-1497, 402-1505 et 402-1510 au sujet de la Société canadienne des postes. — Document parlementaire n° 8545-403-21-01;
- n^{os} 402-1227, 402-1345, 402-1383 et 402-1500 au sujet de la Loi sur les aliments et drogues. — Document parlementaire n° 8545-403-22-01;
- n^{os} 402-1229 à 402-1231, 402-1272, 402-1459 à 402-1466 et 402-1503 au sujet du Code criminel du Canada. — Document parlementaire n° 8545-403-23-01;
- n° 402-1234 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n° 8545-403-24-01;
- n° 402-1235 au sujet des aînés. — Document parlementaire n° 8545-403-25-01;
- n° 402-1241 au sujet des armes nucléaires. — Document parlementaire n° 8545-403-26-01;

- No. 402-1244 concerning aboriginal affairs. — Sessional Paper No. 8545-403-27-01;
- Nos. 402-1245, 402-1257, 402-1261, 402-1320, 402-1337, 402-1404 and 402-1507 concerning gun control. — Sessional Paper No. 8545-403-28-01;
- Nos. 402-1273, 402-1340 and 402-1375 concerning housing policy. — Sessional Paper No. 8545-403-29-01;
- Nos. 402-1285, 402-1289, 402-1292, 402-1319, 402-1323, 402-1335, 402-1338, 402-1341, 402-1343, 402-1384, 402-1399, 402-1402, 402-1403, 402-1424, 402-1427 and 402-1492 concerning the fishing industry. — Sessional Paper No. 8545-403-30-01;
- No. 402-1287 concerning Old Age Security benefits. — Sessional Paper No. 8545-403-31-01;
- No. 402-1288 concerning immigration. — Sessional Paper No. 8545-403-32-01;
- Nos. 402-1295, 402-1297 and 402-1458 concerning service medals. — Sessional Paper No. 8545-403-33-01;
- Nos. 402-1300, 402-1392 and 402-1454 concerning the tax system. — Sessional Paper No. 8545-403-34-01;
- Nos. 402-1305 to 402-1315 concerning funding aid. — Sessional Paper No. 8545-403-35-01;
- No. 402-1339 concerning the situation in Israel. — Sessional Paper No. 8545-403-36-01;
- Nos. 402-1347 and 402-1366 concerning China. — Sessional Paper No. 8545-403-37-01;
- Nos. 402-1348, 402-1369, 402-1456 and 402-1495 concerning pornography. — Sessional Paper No. 8545-403-38-01;
- Nos. 402-1351, 402-1498 and 402-1499 concerning the mining industry. — Sessional Paper No. 8545-403-39-01, the mining industry;
- No. 402-1354 concerning Canadian heritage. — Sessional Paper No. 8545-403-40-01;
- No. 402-1360 concerning the sexual exploitation of minors. — Sessional Paper No. 8545-403-41-01;
- Nos. 402-1385, 402-1387 to 402-1390, 402-1396, 402-1398, 402-1401, 402-1406, 402-1408, 402-1457 and 402-1504 concerning AIDS. — Sessional Paper No. 8545-403-42-01;
- No. 402-1386 concerning asbestos. — Sessional Paper No. 8545-403-43-01;
- Nos. 402-1395 and 402-1493 concerning chemical products. — Sessional Paper No. 8545-403-44-01;
- No. 402-1433 concerning Canadian citizenship. — Sessional Paper No. 8545-403-45-01;
- No. 402-1483 concerning sources of energy. — Sessional Paper No. 8545-403-46-01;
- Nos. 402-1514 and 402-1515 concerning horse meat. — Sessional Paper No. 8545-403-47-01.
- n^o 402-1244 au sujet des affaires autochtones. — Document parlementaire n^o 8545-403-27-01;
- n^{os} 402-1245, 402-1257, 402-1261, 402-1320, 402-1337, 402-1404 et 402-1507 au sujet du contrôle des armes à feu. — Document parlementaire n^o 8545-403-28-01;
- n^{os} 402-1273, 402-1340 et 402-1375 au sujet de la politique du logement. — Document parlementaire n^o 8545-403-29-01;
- n^{os} 402-1285, 402-1289, 402-1292, 402-1319, 402-1323, 402-1335, 402-1338, 402-1341, 402-1343, 402-1384, 402-1399, 402-1402, 402-1403, 402-1424, 402-1427 et 402-1492 au sujet de l'industrie de la pêche. — Document parlementaire n^o 8545-403-30-01;
- n^o 402-1287 au sujet des prestations de sécurité de la vieillesse. — Document parlementaire n^o 8545-403-31-01;
- n^o 402-1288 au sujet de l'immigration. — Document parlementaire n^o 8545-403-32-01;
- n^{os} 402-1295, 402-1297 et 402-1458 au sujet des médailles de service. — Document parlementaire n^o 8545-403-33-01;
- n^{os} 402-1300, 402-1392 et 402-1454 au sujet du système fiscal. — Document parlementaire n^o 8545-403-34-01;
- n^{os} 402-1305 à 402-1315 au sujet de l'aide financière. — Document parlementaire n^o 8545-403-35-01;
- n^o 402-1339 au sujet de la situation en Israël. — Document parlementaire n^o 8545-403-36-01;
- n^{os} 402-1347 et 402-1366 au sujet de la Chine. — Document parlementaire n^o 8545-403-37-01;
- n^{os} 402-1348, 402-1369, 402-1456 et 402-1495 au sujet de la pornographie. — Document parlementaire n^o 8545-403-38-01;
- n^{os} 402-1351, 402-1498 et 402-1499 au sujet de l'industrie minière. — Document parlementaire n^o 8545-403-39-01, de l'industrie minière;
- n^o 402-1354 au sujet du patrimoine canadien. — Document parlementaire n^o 8545-403-40-01;
- n^o 402-1360 au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs. — Document parlementaire n^o 8545-403-41-01;
- n^{os} 402-1385, 402-1387 à 402-1390, 402-1396, 402-1398, 402-1401, 402-1406, 402-1408, 402-1457 et 402-1504 au sujet du SIDA. — Document parlementaire n^o 8545-403-42-01;
- n^o 402-1386 au sujet de l'amiante. — Document parlementaire n^o 8545-403-43-01;
- n^{os} 402-1395 et 402-1493 au sujet des produits chimiques. — Document parlementaire n^o 8545-403-44-01;
- n^o 402-1433 au sujet de la citoyenneté canadienne. — Document parlementaire n^o 8545-403-45-01;
- n^o 402-1483 au sujet des sources d'énergie. — Document parlementaire n^o 8545-403-46-01;
- n^{os} 402-1514 et 402-1515 au sujet de la viande chevaline. — Document parlementaire n^o 8545-403-47-01.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to Standing Order 33(1), Mr. Blackburn (Minister of Veterans Affairs) made a statement.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Preston (Elgin—Middlesex—London), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the First Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members of Standing Committees of this House be as follows:

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Members (12)

Larry Bagnell	Yvon Lévesque
Rob Clarke	Anita Neville
Jean Crowder	LaVar Payne
Earl Dreeshen	Greg Rickford
John Duncan	Todd Russell
Marc Lemay	Bruce Stanton

Associate Members

Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
Charlie Angus	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Pierre Lemieux
Niki Ashton	Megan Leslie
Gérard Asselin	Ben Lobb
Carolyn Bennett	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Tony Martin
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	Cathy McLeod
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill-Gordon
Rod Bruinooge	Daniel Petit
Dona Cadman	Pierre Poilievre
Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	John Rafferty
Ron Cannan	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber
Rick Casson	Scott Reid
Michael Chong	Blake Richards
Nathan Cullen	Lee Richardson
John Cummins	Andrew Saxton

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M. Blackburn (ministre des Anciens Combattants) fait une déclaration.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Preston (Elgin—Middlesex—London), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le premier rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Membres (12)

Larry Bagnell	Yvon Lévesque
Rob Clarke	Anita Neville
Jean Crowder	LaVar Payne
Earl Dreeshen	Greg Rickford
John Duncan	Todd Russell
Marc Lemay	Bruce Stanton

Membres associés

Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
Charlie Angus	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Pierre Lemieux
Niki Ashton	Megan Leslie
Gérard Asselin	Ben Lobb
Carolyn Bennett	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Tony Martin
Kelly Block	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Phil McColeman
Ray Boughen	Cathy McLeod
Peter Braid	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Rick Norlock
Lois Brown	Deepak Obhrai
Patrick Brown	Tilly O'Neill-Gordon
Rod Bruinooge	Daniel Petit
Dona Cadman	Pierre Poilievre
Paul Calandra	Joe Preston
Blaine Calkins	John Rafferty
Ron Cannan	James Rajotte
Colin Carrie	Brent Rathgeber
Rick Casson	Scott Reid
Michael Chong	Blake Richards
Nathan Cullen	Lee Richardson
John Cummins	Andrew Saxton

Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Ken Dryden
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Carole Freeman
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Bruce Hyer
Brian Jean

Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Justin Trudeau
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Ken Dryden
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Carole Freeman
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Bruce Hyer
Brian Jean

Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Justin Trudeau
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Members (11)

Kelly Block
Rick Casson
Patricia Davidson
Wayne Easter
Judy Foote
Carole Freeman

Pierre Poilievre
Greg Rickford
Bill Siksay
Paul Szabo
Ève-Mary Thāi Thi
Lac

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Jim Maloway
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Serge Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
Anita Neville
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Robert Oliphant

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Membres (11)

Kelly Block
Rick Casson
Patricia Davidson
Wayne Easter
Judy Foote
Carole Freeman

Pierre Poilievre
Greg Rickford
Bill Siksay
Paul Szabo
Ève-Mary Thāi Thi
Lac

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Jim Maloway
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Serge Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
Anita Neville
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Robert Oliphant

Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon	Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon
Colin Carrie	Pierre Paquette	Colin Carrie	Pierre Paquette
Michael Chong	LaVar Payne	Michael Chong	LaVar Payne
David Christopherson	Daniel Petit	David Christopherson	Daniel Petit
Rob Clarke	Joe Preston	Rob Clarke	Joe Preston
Joe Comartin	James Rajotte	Joe Comartin	James Rajotte
John Cummins	Brent Rathgeber	John Cummins	Brent Rathgeber
Claude DeBellefeuille	Scott Reid	Claude DeBellefeuille	Scott Reid
Bob Dechert	Blake Richards	Bob Dechert	Blake Richards
Dean Del Mastro	Lee Richardson	Dean Del Mastro	Lee Richardson
Earl Dreeshen	Andrew Saxton	Earl Dreeshen	Andrew Saxton
John Duncan	Gary Schellenberger	John Duncan	Gary Schellenberger
Rick Dykstra	Bev Shipley	Rick Dykstra	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory	Ed Fast	Devinder Shory
Christiane Gagnon	Michelle Simson	Christiane Gagnon	Michelle Simson
Royal Galipeau	Joy Smith	Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Bernard Généreux	Bruce Stanton	Bernard Généreux	Bruce Stanton
Shelly Glover	Brian Storseth	Shelly Glover	Brian Storseth
Yvon Godin	David Sweet	Yvon Godin	David Sweet
Peter Goldring	Greg Thompson	Peter Goldring	Greg Thompson
Jacques Gourde	David Tilson	Jacques Gourde	David Tilson
Nina Grewal	Brad Trost	Nina Grewal	Brad Trost
Michel Guimond	Merv Tweed	Michel Guimond	Merv Tweed
Martha Hall Findlay	Tim Uppal	Martha Hall Findlay	Tim Uppal
Jack Harris	Dave Van Kesteren	Jack Harris	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Marlene Jennings	Alice Wong	Marlene Jennings	Alice Wong
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Borys Wrzesnewskyj	Gerald Keddy	Borys Wrzesnewskyj
Greg Kerr	Terence Young	Greg Kerr	Terence Young

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Comité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire

Members (12)

Membres (12)

Alex Atamanenko	Pierre Lemieux	Alex Atamanenko	Pierre Lemieux
André Bellavance	Larry Miller	André Bellavance	Larry Miller
France Bonsant	Blake Richards	France Bonsant	Blake Richards
Wayne Easter	Bev Shipley	Wayne Easter	Bev Shipley
Mark Eyking	Brian Storseth	Mark Eyking	Brian Storseth
Randy Hoback	Francis Valeriotte	Randy Hoback	Francis Valeriotte

Associate Members

Membres associés

Jim Abbott	Carol Hughes	Jim Abbott	Carol Hughes
Harold Albrecht	Bruce Hyer	Harold Albrecht	Bruce Hyer
Malcolm Allen	Brian Jean	Malcolm Allen	Brian Jean
Mike Allen	Randy Kamp	Mike Allen	Randy Kamp
Dean Allison	Gerald Keddy	Dean Allison	Gerald Keddy
Rob Anders	Greg Kerr	Rob Anders	Greg Kerr
David Anderson	Ed Komarnicki	David Anderson	Ed Komarnicki
Charlie Angus	Daryl Kramp	Charlie Angus	Daryl Kramp
Scott Armstrong	Jean-Yves Laforest	Scott Armstrong	Jean-Yves Laforest
Niki Ashton	Mike Lake	Niki Ashton	Mike Lake
Carolyn Bennett	Guy Lauzon	Carolyn Bennett	Guy Lauzon
Leon Benoit	Ben Lobb	Leon Benoit	Ben Lobb

Maxime Bernier	Tom Lukiwski	Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney	James Bezan	James Lunney
Bernard Bigras	Dave MacKenzie	Bernard Bigras	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark	Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Pat Martin	Kelly Block	Pat Martin
Sylvie Boucher	Tony Martin	Sylvie Boucher	Tony Martin
Ray Boughen	Colin Mayes	Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman	Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod	Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gordon Brown	Ted Menzies	Gordon Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Joyce Murray	Lois Brown	Joyce Murray
Patrick Brown	Anita Neville	Patrick Brown	Anita Neville
Rod Bruinooge	Rick Norlock	Rod Bruinooge	Rick Norlock
Paule Brunelle	Deepak Obhrai	Paule Brunelle	Deepak Obhrai
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon	Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	Christian Ouellet	Paul Calandra	Christian Ouellet
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Daniel Petit	Ron Cannan	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre	Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston	Rick Casson	Joe Preston
Michael Chong	James Rajotte	Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber	Rob Clarke	Brent Rathgeber
Joe Comartin	Scott Reid	Joe Comartin	Scott Reid
Nathan Cullen	Lee Richardson	Nathan Cullen	Lee Richardson
John Cummins	Greg Rickford	John Cummins	Greg Rickford
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Devinder Shory	Dean Del Mastro	Devinder Shory
Jean Dorion	Joy Smith	Jean Dorion	Joy Smith
Ujjal Dosanjh	Kevin Sorenson	Ujjal Dosanjh	Kevin Sorenson
Earl Dreeshen	Bruce Stanton	Earl Dreeshen	Bruce Stanton
John Duncan	Peter Stoffer	John Duncan	Peter Stoffer
Kirsty Duncan	David Sweet	Kirsty Duncan	David Sweet
Rick Dykstra	Greg Thompson	Rick Dykstra	Greg Thompson
Ed Fast	David Tilson	Ed Fast	David Tilson
Royal Galipeau	Brad Trost	Royal Galipeau	Brad Trost
Cheryl Gallant	Merv Tweed	Cheryl Gallant	Merv Tweed
Bernard Généreux	Tim Uppal	Bernard Généreux	Tim Uppal
Shelly Glover	Dave Van Kesteren	Shelly Glover	Dave Van Kesteren
Yvon Godin	Maurice Vellacott	Yvon Godin	Maurice Vellacott
Peter Goldring	Mike Wallace	Peter Goldring	Mike Wallace
Jacques Gourde	Mark Warawa	Jacques Gourde	Mark Warawa
Claude Gravelle	Chris Warkentin	Claude Gravelle	Chris Warkentin
Nina Grewal	Jeff Watson	Nina Grewal	Jeff Watson
Claude Guimond	John Weston	Claude Guimond	John Weston
Richard M. Harris	Rodney Weston	Richard M. Harris	Rodney Weston
Laurie Hawn	Alice Wong	Laurie Hawn	Alice Wong
Russ Hiebert	Stephen Woodworth	Russ Hiebert	Stephen Woodworth
Candice Hoepfner	Terence Young	Candice Hoepfner	Terence Young
Ed Holder		Ed Holder	

Standing Committee on Canadian Heritage*Members (12)*

Charlie Angus	Carole Lavallée
Rod Bruinooge	Roger Pomerleau
Dean Del Mastro	Pablo Rodriguez
Ruby Dhalla	Gary Schellenberger
Royal Galipeau	Scott Simms
Nina Grewal	Tim Uppal

Comité permanent du patrimoine canadien*Membres (12)*

Charlie Angus	Carole Lavallée
Rod Bruinooge	Roger Pomerleau
Dean Del Mastro	Pablo Rodriguez
Ruby Dhalla	Gary Schellenberger
Royal Galipeau	Scott Simms
Nina Grewal	Tim Uppal

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Niki Ashton
 Alex Atamanenko
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Robert Bouchard
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Serge Cardin
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Bonnie Crombie
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 Nicolas Dufour
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Hedy Fry
 Cheryl Gallant
 Marc Garneau
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Monique Guay
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Wayne Marston
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Brian Murphy
 Richard Nadeau
 Anita Neville
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Robert Oliphant
 Tilly O'Neill-Gordon
 Massimo Pacetti
 Pascal-Pierre Paillé
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 John Rafferty
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Francis Scarpaleggia
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Glenn Thibeault
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Justin Trudeau
 Merv Tweed
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin

Membres associés

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Niki Ashton
 Alex Atamanenko
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Robert Bouchard
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Serge Cardin
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Bonnie Crombie
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 Nicolas Dufour
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Hedy Fry
 Cheryl Gallant
 Marc Garneau
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Monique Guay
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Wayne Marston
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Brian Murphy
 Richard Nadeau
 Anita Neville
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Robert Oliphant
 Tilly O'Neill-Gordon
 Massimo Pacetti
 Pascal-Pierre Paillé
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 John Rafferty
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Francis Scarpaleggia
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Glenn Thibeault
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Justin Trudeau
 Merv Tweed
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin

Mark Holland
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Jim Karygiannis
 Gerald Keddy

Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Mark Holland
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Jim Karygiannis
 Gerald Keddy

Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Members (12)

Maurizio Bevilacqua
 Paul Calandra
 Olivia Chow
 Denis Coderre
 Rick Dykstra
 Nina Grewal

Jim Karygiannis
 Thierry St-Cyr
 Ève-Mary Thaçi Thi
 Lac
 David Tilson
 Alice Wong
 Terence Young

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Joe Comartin
 Bonnie Crombie
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Johanne Deschamps
 Sukh Dhaliwal
 Fin Donnelly
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Francine Lalonde
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Brian Masse
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Alexandra Mendes
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Robert Oliphant
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Michelle Simson

Comité permanent de la citoyenneté et de
 l'immigration

Membres (12)

Maurizio Bevilacqua
 Paul Calandra
 Olivia Chow
 Denis Coderre
 Rick Dykstra
 Nina Grewal

Jim Karygiannis
 Thierry St-Cyr
 Ève-Mary Thaçi Thi
 Lac
 David Tilson
 Alice Wong
 Terence Young

Membres associés

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Joe Comartin
 Bonnie Crombie
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Johanne Deschamps
 Sukh Dhaliwal
 Fin Donnelly
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Francine Lalonde
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Brian Masse
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Alexandra Mendes
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Robert Oliphant
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Michelle Simson

Meili Faille	Joy Smith	Meili Faille	Joy Smith
Ed Fast	Kevin Sorenson	Ed Fast	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Bruce Stanton	Royal Galipeau	Bruce Stanton
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Bernard Généreux	David Sweet	Bernard Généreux	David Sweet
Shelly Glover	Greg Thompson	Shelly Glover	Greg Thompson
Peter Goldring	Brad Trost	Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed	Jacques Gourde	Merv Tweed
Monique Guay	Tim Uppal	Monique Guay	Tim Uppal
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	Judy Wasylycia-Leis	Ed Holder	Judy Wasylycia-Leis
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Peter Julian	John Weston	Peter Julian	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Andrew Kania	Stephen Woodworth	Andrew Kania	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Lise Zarac	Gerald Keddy	Lise Zarac

Standing Committee on Environment and Sustainable
Development

Members (12)

Scott Armstrong	Christian Ouellet
James Bezan	Francis Scarpaleggia
Bernard Bigras	Justin Trudeau
Blaine Calkins	Mark Warawa
Linda Duncan	Jeff Watson
David McGuinty	Stephen Woodworth

Associate Members

Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
André Bellavance	Guy Lauzon
Leon Benoit	Jack Layton
Maxime Bernier	Pierre Lemieux
Dennis Bevington	Ben Lobb
Steven Blaney	Tom Lukiwski
Kelly Block	James Lunney
France Bonsant	Dave MacKenzie
Robert Bouchard	Inky Mark
Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gordon Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Thomas Mulcair
Rod Bruinooge	Joyce Murray
Paule Brunelle	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Ron Cannan	LaVar Payne
Serge Cardin	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston

Comité permanent de l'environnement et du
développement durable

Membres (12)

Scott Armstrong	Christian Ouellet
James Bezan	Francis Scarpaleggia
Bernard Bigras	Justin Trudeau
Blaine Calkins	Mark Warawa
Linda Duncan	Jeff Watson
David McGuinty	Stephen Woodworth

Membres associés

Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
André Bellavance	Guy Lauzon
Leon Benoit	Jack Layton
Maxime Bernier	Pierre Lemieux
Dennis Bevington	Ben Lobb
Steven Blaney	Tom Lukiwski
Kelly Block	James Lunney
France Bonsant	Dave MacKenzie
Robert Bouchard	Inky Mark
Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Colin Mayes
Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gordon Brown	Ted Menzies
Lois Brown	Larry Miller
Patrick Brown	Thomas Mulcair
Rod Bruinooge	Joyce Murray
Paule Brunelle	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Ron Cannan	LaVar Payne
Serge Cardin	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston

Michael Chong	John Rafferty	Michael Chong	John Rafferty
Rob Clarke	James Rajotte	Rob Clarke	James Rajotte
Joe Comartin	Brent Rathgeber	Joe Comartin	Brent Rathgeber
Jean Crowder	Geoff Regan	Jean Crowder	Geoff Regan
Nathan Cullen	Scott Reid	Nathan Cullen	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Pablo Rodriguez	Dean Del Mastro	Pablo Rodriguez
Fin Donnelly	Denise Savoie	Fin Donnelly	Denise Savoie
Jean Dorion	Andrew Saxton	Jean Dorion	Andrew Saxton
Earl Dreesen	Gary Schellenberger	Earl Dreesen	Gary Schellenberger
Nicolas Dufour	Bev Shipley	Nicolas Dufour	Bev Shipley
John Duncan	Devinder Shory	John Duncan	Devinder Shory
Kirsty Duncan	Joy Smith	Kirsty Duncan	Joy Smith
Rick Dykstra	Kevin Sorenson	Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Ed Fast	Bruce Stanton	Ed Fast	Bruce Stanton
Royal Galipeau	Peter Stoffer	Royal Galipeau	Peter Stoffer
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Marc Garneau	David Sweet	Marc Garneau	David Sweet
Bernard Génèreux	Greg Thompson	Bernard Génèreux	Greg Thompson
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Peter Goldring	Alan Tonks	Peter Goldring	Alan Tonks
Jacques Gourde	Brad Trost	Jacques Gourde	Brad Trost
Nina Grewal	Merv Tweed	Nina Grewal	Merv Tweed
Claude Guimond	Tim Uppal	Claude Guimond	Tim Uppal
Richard M. Harris	Francis Valeriote	Richard M. Harris	Francis Valeriote
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Maurice Vellacott	Russ Hiebert	Maurice Vellacott
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Bruce Hyer	Rodney Weston	Bruce Hyer	Rodney Weston
Brian Jean	Alice Wong	Brian Jean	Alice Wong
Peter Julian	Terence Young	Peter Julian	Terence Young

Standing Committee on Finance*Members (12)*

Kelly Block	Ted Menzies
Robert Carrier	Thomas Mulcair
Bernard Génèreux	Massimo Pacetti
Russ Hiebert	Daniel Paillé
John McCallum	James Rajotte
John McKay	Mike Wallace

Associate Members

Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
Scott Armstrong	Guy Lauzon
Gérard Asselin	Jack Layton
Navdeep Bains	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney
Steven Blaney	Dave MacKenzie
Sylvie Boucher	Jim Maloway
Ray Boughen	Inky Mark

Comité permanent des finances*Membres (12)*

Kelly Block	Ted Menzies
Robert Carrier	Thomas Mulcair
Bernard Génèreux	Massimo Pacetti
Russ Hiebert	Daniel Paillé
John McCallum	James Rajotte
John McKay	Mike Wallace

Membres associés

Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
Scott Armstrong	Guy Lauzon
Gérard Asselin	Jack Layton
Navdeep Bains	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney
Steven Blaney	Dave MacKenzie
Sylvie Boucher	Jim Maloway
Ray Boughen	Inky Mark

Diane Bourgeois
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Scott Brison
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Chris Charlton
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Siobhan Coady
 Denis Coderre
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Ruby Dhalla
 Fin Donnelly
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Meili Faille
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Martha Hall Findlay
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Peter Julian

Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 David McGuinty
 Cathy McLeod
 Larry Miller
 Maria Minna
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 Bob Rae
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Anthony Rota
 Jean-Yves Roy
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Glenn Thibeault
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylcia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Diane Bourgeois
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Scott Brison
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Chris Charlton
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Siobhan Coady
 Denis Coderre
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Ruby Dhalla
 Fin Donnelly
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Meili Faille
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Martha Hall Findlay
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Peter Julian

Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 David McGuinty
 Cathy McLeod
 Larry Miller
 Maria Minna
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 Bob Rae
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Anthony Rota
 Jean-Yves Roy
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Glenn Thibeault
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylcia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Members (12)

Mike Allen
 Scott Andrews
 Raynald Blais
 Gerry Byrne
 Blaine Calkins
 Fin Donnelly
 Randy Kamp
 Yvon Lévesque
 Lawrence MacAulay
 Tilly O'Neill-Gordon
 John Weston
 Rodney Weston

Comité permanent des pêches et des océans

Membres (12)

Mike Allen
 Scott Andrews
 Raynald Blais
 Gerry Byrne
 Blaine Calkins
 Fin Donnelly
 Randy Kamp
 Yvon Lévesque
 Lawrence MacAulay
 Tilly O'Neill-Gordon
 John Weston
 Rodney Weston

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Gérard Asselin
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreesen
 John Duncan
 Linda Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Roger Gaudet
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Bruce Hyer
 Brian Jean
 Peter Julian

Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mario Laframboise
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Jean-Yves Roy
 Todd Russell
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Scott Simms
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Membres associés

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Gérard Asselin
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreesen
 John Duncan
 Linda Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Roger Gaudet
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Jack Harris
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Bruce Hyer
 Brian Jean
 Peter Julian

Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mario Laframboise
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Jean-Yves Roy
 Todd Russell
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Scott Simms
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Standing Committee on Foreign Affairs and
International Development

Members (12)

Jim Abbott	James Lunney
Dean Allison	Deepak Obhrai
Johanne Deschamps	Bernard Patry
Paul Dewar	Glen Pearson
Peter Goldring	Bob Rae
Francine Lalonde	Dave Van Kesteren

Associate Members

Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Jean-Yves Laforest
Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Jack Layton
Claude Bachand	Pierre Lemieux
Larry Bagnell	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Wayne Marston
Kelly Block	Keith Martin
Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Brian Masse
Peter Braid	Colin Mayes
Garry Breitkreuz	Phil McColeman
Gordon Brown	David McGuinty
Lois Brown	John McKay
Patrick Brown	Cathy McLeod
Rod Bruinooge	Dan McTeague
Dona Cadman	Ted Menzies
Paul Calandra	Larry Miller
Blaine Calkins	Brian Murphy
Ron Cannan	Richard Nadeau
Colin Carrie	Rick Norlock
Rick Casson	Tilly O'Neill-Gordon
Michael Chong	Massimo Pacetti
Rob Clarke	LaVar Payne
Joe Comartin	Daniel Petit
Irwin Cotler	Pierre Poilievre
Nathan Cullen	Joe Preston
John Cummins	John Rafferty
Patricia Davidson	James Rajotte
Don Davies	Yasmin Ratansi
Bob Dechert	Brent Rathgeber
Dean Del Mastro	Scott Reid
Jean Dorion	Blake Richards
Ujjal Dosanjh	Lee Richardson
Earl Dreeshen	Greg Rickford
Ken Dryden	Michael Savage
John Duncan	Andrew Saxton
Rick Dykstra	Gary Schellenberger
Mark Eyking	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory
Raymonde Folco	Bill Siksay
Judy Foote	Mario Silva
Hedy Fry	Joy Smith
Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Marc Garneau	Thierry St-Cyr

Comité permanent des affaires étrangères et du
développement international

Membres (12)

Jim Abbott	James Lunney
Dean Allison	Deepak Obhrai
Johanne Deschamps	Bernard Patry
Paul Dewar	Glen Pearson
Peter Goldring	Bob Rae
Francine Lalonde	Dave Van Kesteren

Membres associés

Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Jean-Yves Laforest
Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Jack Layton
Claude Bachand	Pierre Lemieux
Larry Bagnell	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Wayne Marston
Kelly Block	Keith Martin
Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Brian Masse
Peter Braid	Colin Mayes
Garry Breitkreuz	Phil McColeman
Gordon Brown	David McGuinty
Lois Brown	John McKay
Patrick Brown	Cathy McLeod
Rod Bruinooge	Dan McTeague
Dona Cadman	Ted Menzies
Paul Calandra	Larry Miller
Blaine Calkins	Brian Murphy
Ron Cannan	Richard Nadeau
Colin Carrie	Rick Norlock
Rick Casson	Tilly O'Neill-Gordon
Michael Chong	Massimo Pacetti
Rob Clarke	LaVar Payne
Joe Comartin	Daniel Petit
Irwin Cotler	Pierre Poilievre
Nathan Cullen	Joe Preston
John Cummins	John Rafferty
Patricia Davidson	James Rajotte
Don Davies	Yasmin Ratansi
Bob Dechert	Brent Rathgeber
Dean Del Mastro	Scott Reid
Jean Dorion	Blake Richards
Ujjal Dosanjh	Lee Richardson
Earl Dreeshen	Greg Rickford
Ken Dryden	Michael Savage
John Duncan	Andrew Saxton
Rick Dykstra	Gary Schellenberger
Mark Eyking	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory
Raymonde Folco	Bill Siksay
Judy Foote	Mario Silva
Hedy Fry	Joy Smith
Royal Galipeau	Kevin Sorenson
Cheryl Gallant	Bruce Stanton
Marc Garneau	Thierry St-Cyr

Bernard Généreux	Brian Storseth	Bernard Généreux	Brian Storseth
Shelly Glover	David Sweet	Shelly Glover	David Sweet
Jacques Gourde	Paul Szabo	Jacques Gourde	Paul Szabo
Nina Grewal	Ève-Mary Thaï Thi	Nina Grewal	Ève-Mary Thaï Thi
Monique Guay	Lac	Monique Guay	Lac
Claude Guimond	Greg Thompson	Claude Guimond	Greg Thompson
Jack Harris	David Tilson	Jack Harris	David Tilson
Richard M. Harris	Alan Tonks	Richard M. Harris	Alan Tonks
Laurie Hawn	Brad Trost	Laurie Hawn	Brad Trost
Russ Hiebert	Merv Tweed	Russ Hiebert	Merv Tweed
Randy Hoback	Tim Uppal	Randy Hoback	Tim Uppal
Candice Hoepfner	Maurice Vellacott	Candice Hoepfner	Maurice Vellacott
Ed Holder	Mike Wallace	Ed Holder	Mike Wallace
Bruce Hyer	Mark Warawa	Bruce Hyer	Mark Warawa
Brian Jean	Chris Warkentin	Brian Jean	Chris Warkentin
Peter Julian	Jeff Watson	Peter Julian	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Jim Karygiannis	Rodney Weston	Jim Karygiannis	Rodney Weston
Gerald Keddy	Alice Wong	Gerald Keddy	Alice Wong
Greg Kerr	Stephen Woodworth	Greg Kerr	Stephen Woodworth
Ed Komarnicki	Borys Wrzesnewskyj	Ed Komarnicki	Borys Wrzesnewskyj
	Terence Young		Terence Young

Standing Committee on Government Operations and
Estimates

Members (11)

Diane Bourgeois	Ed Holder
Patrick Brown	Pat Martin
Rod Bruinooge	Richard Nadeau
Siobhan Coady	Yasmin Ratansi
Jacques Gourde	Chris Warkentin
Martha Hall Findlay	

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Jim Maloway
Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Thomas Mulcair
Dona Cadman	Rick Norlock
Paul Calandra	Deepak Obhrai
Blaine Calkins	Tilly O'Neill-Gordon
Ron Cannan	Daniel Paillé
Colin Carrie	LaVar Payne
Robert Carrier	Daniel Petit
Rick Casson	Pierre Poilievre
Chris Charlton	Joe Preston
Michael Chong	James Rajotte

Comité permanent des opérations gouvernementales
et des prévisions budgétaires

Membres (11)

Diane Bourgeois	Ed Holder
Patrick Brown	Pat Martin
Rod Bruinooge	Richard Nadeau
Siobhan Coady	Yasmin Ratansi
Jacques Gourde	Chris Warkentin
Martha Hall Findlay	

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Jim Maloway
Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Thomas Mulcair
Dona Cadman	Rick Norlock
Paul Calandra	Deepak Obhrai
Blaine Calkins	Tilly O'Neill-Gordon
Ron Cannan	Daniel Paillé
Colin Carrie	LaVar Payne
Robert Carrier	Daniel Petit
Rick Casson	Pierre Poilievre
Chris Charlton	Joe Preston
Michael Chong	James Rajotte

David Christopherson	Brent Rathgeber	David Christopherson	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Denise Savoie	Dean Del Mastro	Denise Savoie
Paul Dewar	Andrew Saxton	Paul Dewar	Andrew Saxton
Jean Dorion	Gary Schellenberger	Jean Dorion	Gary Schellenberger
Earl Dreeshen	Bev Shipley	Earl Dreeshen	Bev Shipley
John Duncan	Devinder Shory	John Duncan	Devinder Shory
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Meili Faille	Kevin Sorenson	Meili Faille	Kevin Sorenson
Ed Fast	Bruce Stanton	Ed Fast	Bruce Stanton
Judy Foote	Brian Storseth	Judy Foote	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	Glenn Thibeault	Cheryl Gallant	Glenn Thibeault
Bernard G�n�reux	Greg Thompson	Bernard G�n�reux	Greg Thompson
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Yvon Godin	Brad Trost	Yvon Godin	Brad Trost
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal	Nina Grewal	Tim Uppal
Jack Harris	Dave Van Kesteren	Jack Harris	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Judy Wasylcyia-Leis	Randy Hoback	Judy Wasylcyia-Leis
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Carol Hughes	John Weston	Carol Hughes	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Peter Julian	Alice Wong	Peter Julian	Alice Wong
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young

Standing Committee on Health*Members (12)*

Carolyn Bennett	Luc Malo
Patrick Brown	Cathy McLeod
Colin Carrie	Joyce Murray
Patricia Davidson	Joy Smith
Nicolas Dufour	Tim Uppal
Kirsty Duncan	Judy Wasylcyia-Leis

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Malcolm Allen	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Jack Layton
David Anderson	Pierre Lemieux
Guy André	Megan Leslie
Scott Armstrong	Ben Lobb
Alex Atamanenko	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Keith Martin
Kelly Block	Pat Martin
Robert Bouchard	Brian Masse
Sylvie Boucher	Irene Mathyssen
Ray Boughen	Colin Mayes

Comité permanent de la santé*Membres (12)*

Carolyn Bennett	Luc Malo
Patrick Brown	Cathy McLeod
Colin Carrie	Joyce Murray
Patricia Davidson	Joy Smith
Nicolas Dufour	Tim Uppal
Kirsty Duncan	Judy Wasylcyia-Leis

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Malcolm Allen	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Jack Layton
David Anderson	Pierre Lemieux
Guy André	Megan Leslie
Scott Armstrong	Ben Lobb
Alex Atamanenko	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Keith Martin
Kelly Block	Pat Martin
Robert Bouchard	Brian Masse
Sylvie Boucher	Irene Mathyssen
Ray Boughen	Colin Mayes

Peter Braid	Phil McColeman	Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitzkreuz	Ted Menzies	Garry Breitzkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Maria Minna	Lois Brown	Maria Minna
Rod Bruinooge	Anita Neville	Rod Bruinooge	Anita Neville
Dona Cadman	Rick Norlock	Dona Cadman	Rick Norlock
Paul Calandra	Deepak Obhrai	Paul Calandra	Deepak Obhrai
Blaine Calkins	Robert Oliphant	Blaine Calkins	Robert Oliphant
Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon	Ron Cannan	Tilly O'Neill-Gordon
Serge Cardin	Pascal-Pierre Paillé	Serge Cardin	Pascal-Pierre Paillé
Rick Casson	LaVar Payne	Rick Casson	LaVar Payne
Chris Charlton	Daniel Petit	Chris Charlton	Daniel Petit
Michael Chong	Pierre Poilievre	Michael Chong	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Joe Preston	Rob Clarke	Joe Preston
Jean Crowder	James Rajotte	Jean Crowder	James Rajotte
Nathan Cullen	Brent Rathgeber	Nathan Cullen	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid	John Cummins	Scott Reid
Bob Dechert	Blake Richards	Bob Dechert	Blake Richards
Dean Del Mastro	Lee Richardson	Dean Del Mastro	Lee Richardson
Jean Dorion	Greg Rickford	Jean Dorion	Greg Rickford
Earl Dreeshen	Andrew Saxton	Earl Dreeshen	Andrew Saxton
John Duncan	Gary Schellenberger	John Duncan	Gary Schellenberger
Rick Dykstra	Bev Shipley	Rick Dykstra	Bev Shipley
Ed Fast	Devinder Shory	Ed Fast	Devinder Shory
Carole Freeman	Kevin Sorenson	Carole Freeman	Kevin Sorenson
Hedy Fry	Bruce Stanton	Hedy Fry	Bruce Stanton
Royal Galipeau	Brian Storseth	Royal Galipeau	Brian Storseth
Cheryl Gallant	David Sweet	Cheryl Gallant	David Sweet
Bernard Généreux	Greg Thompson	Bernard Généreux	Greg Thompson
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Peter Goldring	Brad Trost	Peter Goldring	Brad Trost
Jacques Gourde	Merv Tweed	Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Richard M. Harris	Maurice Vellacott	Richard M. Harris	Maurice Vellacott
Laurie Hawn	Mike Wallace	Laurie Hawn	Mike Wallace
Russ Hiebert	Mark Warawa	Russ Hiebert	Mark Warawa
Randy Hoback	Chris Warkentin	Randy Hoback	Chris Warkentin
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Carol Hughes	Rodney Weston	Carol Hughes	Rodney Weston
Brian Jean	Alice Wong	Brian Jean	Alice Wong
Peter Julian	Stephen Woodworth	Peter Julian	Stephen Woodworth
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young
Gerald Keddy	Lise Zarac	Gerald Keddy	Lise Zarac
Gerard Kennedy		Gerard Kennedy	

Standing Committee on Human Resources, Skills and
Social Development and the Status of Persons with
Disabilities

Members (12)

Josée Beaudin	Yves Lessard
Ron Cannan	Ben Lobb
Rick Casson	Tony Martin
Raymonde Folco	Maria Minna
Candice Hoepfner	Michael Savage
Ed Komarnicki	Maurice Vellacott

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Malcolm Allen	Mike Lake

Comité permanent des ressources humaines, du
développement des compétences, du développement
social et de la condition des personnes handicapées

Membres (12)

Josée Beaudin	Yves Lessard
Ron Cannan	Ben Lobb
Rick Casson	Tony Martin
Raymonde Folco	Maria Minna
Candice Hoepfner	Michael Savage
Ed Komarnicki	Maurice Vellacott

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Malcolm Allen	Mike Lake

Mike Allen	Guy Lauzon	Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Pierre Lemieux	Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Megan Leslie	Rob Anders	Megan Leslie
David Anderson	Tom Lukiwski	David Anderson	Tom Lukiwski
Scott Armstrong	James Lunney	Scott Armstrong	James Lunney
Niki Ashton	Lawrence MacAulay	Niki Ashton	Lawrence MacAulay
Leon Benoit	Dave MacKenzie	Leon Benoit	Dave MacKenzie
Maxime Bernier	Inky Mark	Maxime Bernier	Inky Mark
James Bezan	Wayne Marston	James Bezan	Wayne Marston
Steven Blaney	Pat Martin	Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Irene Mathysen	Kelly Block	Irene Mathysen
Sylvie Boucher	Colin Mayes	Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman	Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies	Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Anita Neville	Lois Brown	Anita Neville
Patrick Brown	Rick Norlock	Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai	Rod Bruinooge	Deepak Obhrai
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon	Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	Christian Ouellet	Paul Calandra	Christian Ouellet
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Colin Carrie	Daniel Petit	Colin Carrie	Daniel Petit
Chris Charlton	Pierre Poilievre	Chris Charlton	Pierre Poilievre
Michael Chong	Joe Preston	Michael Chong	Joe Preston
Olivia Chow	James Rajotte	Olivia Chow	James Rajotte
David Christopherson	Brent Rathgeber	David Christopherson	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
Siobhan Coady	Blake Richards	Siobhan Coady	Blake Richards
Jean Crowder	Lee Richardson	Jean Crowder	Lee Richardson
Nathan Cullen	Greg Rickford	Nathan Cullen	Greg Rickford
John Cummins	Pablo Rodriguez	John Cummins	Pablo Rodriguez
Jean-Claude D'Amours	Todd Russell	Jean-Claude D'Amours	Todd Russell
Patricia Davidson	Denise Savoie	Patricia Davidson	Denise Savoie
Libby Davies	Andrew Saxton	Libby Davies	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Judy Sgro	Dean Del Mastro	Judy Sgro
Luc Desnoyers	Bev Shipley	Luc Desnoyers	Bev Shipley
Jean Dorion	Devinder Shory	Jean Dorion	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Bill Siksay	Earl Dreeshen	Bill Siksay
Nicolas Dufour	Joy Smith	Nicolas Dufour	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson	John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton	Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Thierry St-Cyr	Ed Fast	Thierry St-Cyr
Carole Freeman	Brian Storseth	Carole Freeman	Brian Storseth
Hedy Fry	David Sweet	Hedy Fry	David Sweet
Royal Galipeau	Ève-Mary Thaçi Thi	Royal Galipeau	Ève-Mary Thaçi Thi
Cheryl Gallant	Lac	Cheryl Gallant	Lac
Bernard Généreux	Greg Thompson	Bernard Généreux	Greg Thompson
Shelly Glover	David Tilson	Shelly Glover	David Tilson
Yvon Godin	Brad Trost	Yvon Godin	Brad Trost
Peter Goldring	Justin Trudeau	Peter Goldring	Justin Trudeau
Jacques Gourde	Merv Tweed	Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal	Nina Grewal	Tim Uppal
Richard M. Harris	Francis Valeriote	Richard M. Harris	Francis Valeriote
Laurie Hawn	Dave Van Kesteren	Laurie Hawn	Dave Van Kesteren
Russ Hiebert	Robert Vincent	Russ Hiebert	Robert Vincent
Randy Hoback	Mike Wallace	Randy Hoback	Mike Wallace
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Carol Hughes	Chris Warkentin	Carol Hughes	Chris Warkentin
Brian Jean	Judy Wasylcyia-Leis	Brian Jean	Judy Wasylcyia-Leis
Marlene Jennings	Jeff Watson	Marlene Jennings	Jeff Watson
Peter Julian	John Weston	Peter Julian	John Weston

Randy Kamp
Gerald Keddy
Gerard Kennedy

Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Randy Kamp
Gerald Keddy
Gerard Kennedy

Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Standing Committee on Industry, Science and
Technology

Members (12)

Robert Bouchard
Peter Braid
Gordon Brown
Serge Cardin
Michael Chong
Marc Garneau

Mike Lake
Brian Masse
Dan McTeague
Anthony Rota
Dave Van Kesteren
Mike Wallace

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Andrews
Charlie Angus
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Navdeep Bains
Leon Benoit
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
David Christopherson
Rob Clarke
Joe Comartin
Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Don Davies
Libby Davies
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Sukh Dhaliwal
Jean Dorion
Earl Dreeschen
John Duncan

Daryl Kramp
Jean-Yves Laforest
Guy Lauzon
Carole Lavallée
Jack Layton
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Luc Malo
Jim Maloway
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Tony Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
David McGuinty
John McKay
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Massimo Pacetti
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Yasmin Ratansi
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Jean-Yves Roy
Andrew Saxton
Francis Scarpaleggia
Gary Schellenberger

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la
technologie

Membres (12)

Robert Bouchard
Peter Braid
Gordon Brown
Serge Cardin
Michael Chong
Marc Garneau

Mike Lake
Brian Masse
Dan McTeague
Anthony Rota
Dave Van Kesteren
Mike Wallace

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Andrews
Charlie Angus
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Navdeep Bains
Leon Benoit
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
David Christopherson
Rob Clarke
Joe Comartin
Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Don Davies
Libby Davies
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Sukh Dhaliwal
Jean Dorion
Earl Dreeschen
John Duncan

Daryl Kramp
Jean-Yves Laforest
Guy Lauzon
Carole Lavallée
Jack Layton
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Luc Malo
Jim Maloway
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Tony Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
David McGuinty
John McKay
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Massimo Pacetti
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Yasmin Ratansi
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Jean-Yves Roy
Andrew Saxton
Francis Scarpaleggia
Gary Schellenberger

Rick Dykstra	Judy Sgro	Rick Dykstra	Judy Sgro
Ed Fast	Bev Shipley	Ed Fast	Bev Shipley
Carole Freeman	Devinder Shory	Carole Freeman	Devinder Shory
Hedy Fry	Bill Siksay	Hedy Fry	Bill Siksay
Royal Galipeau	Joy Smith	Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Bernard Généreux	Bruce Stanton	Bernard Généreux	Bruce Stanton
Shelly Glover	Peter Stoffer	Shelly Glover	Peter Stoffer
Yvon Godin	Brian Storseth	Yvon Godin	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	Glenn Thibeault	Jacques Gourde	Glenn Thibeault
Claude Gravelle	Greg Thompson	Claude Gravelle	Greg Thompson
Nina Grewal	David Tilson	Nina Grewal	David Tilson
Claude Guimond	Brad Trost	Claude Guimond	Brad Trost
Jack Harris	Justin Trudeau	Jack Harris	Justin Trudeau
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Tim Uppal	Laurie Hawn	Tim Uppal
Russ Hiebert	Francis Valerioté	Russ Hiebert	Francis Valerioté
Randy Hoback	Maurice Vellacott	Randy Hoback	Maurice Vellacott
Candice Hoepfner	Joseph Volpe	Candice Hoepfner	Joseph Volpe
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Bruce Hyer	Chris Warkentin	Bruce Hyer	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Randy Kamp	John Weston	Randy Kamp	John Weston
Andrew Kania	Rodney Weston	Andrew Kania	Rodney Weston
Gerald Keddy	Alice Wong	Gerald Keddy	Alice Wong
Greg Kerr	Stephen Woodworth	Greg Kerr	Stephen Woodworth
Ed Komarnicki	Terence Young	Ed Komarnicki	Terence Young

Standing Committee on International Trade*Members (12)*

Dean Allison	Peter Julian
Scott Brison	Gerald Keddy
Ron Cannan	Jean-Yves Laforest
John Cannis	Lee Richardson
Claude Guimond	Mario Silva
Ed Holder	Brad Trost

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Malcolm Allen	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Rob Anders	Francine Lalonde
David Anderson	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Pierre Lemieux
Navdeep Bains	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Wayne Marston
Robert Bouchard	Pat Martin
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Thomas Mulcair
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai

Comité permanent du commerce international*Membres (12)*

Dean Allison	Peter Julian
Scott Brison	Gerald Keddy
Ron Cannan	Jean-Yves Laforest
John Cannis	Lee Richardson
Claude Guimond	Mario Silva
Ed Holder	Brad Trost

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Malcolm Allen	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Rob Anders	Francine Lalonde
David Anderson	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Pierre Lemieux
Navdeep Bains	Ben Lobb
Leon Benoit	Tom Lukiwski
Maxime Bernier	James Lunney
James Bezan	Dave MacKenzie
Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Wayne Marston
Robert Bouchard	Pat Martin
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Thomas Mulcair
Patrick Brown	Rick Norlock
Rod Bruinooge	Deepak Obhrai

Dona Cadman	Robert Oliphant	Dona Cadman	Robert Oliphant
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon	Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	LaVar Payne	Blaine Calkins	LaVar Payne
Serge Cardin	Daniel Petit	Serge Cardin	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre	Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston	Rick Casson	Joe Preston
Chris Charlton	John Rafferty	Chris Charlton	John Rafferty
Michael Chong	James Rajotte	Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Yasmin Ratansi	Rob Clarke	Yasmin Ratansi
Siobhan Coady	Brent Rathgeber	Siobhan Coady	Brent Rathgeber
Bonnie Crombie	Geoff Regan	Bonnie Crombie	Geoff Regan
Nathan Cullen	Scott Reid	Nathan Cullen	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Greg Rickford	Patricia Davidson	Greg Rickford
Bob Dechert	Anthony Rota	Bob Dechert	Anthony Rota
Dean Del Mastro	Michael Savage	Dean Del Mastro	Michael Savage
Johanne Deschamps	Denise Savoie	Johanne Deschamps	Denise Savoie
Paul Dewar	Andrew Saxton	Paul Dewar	Andrew Saxton
Sukh Dhaliwal	Gary Schellenberger	Sukh Dhaliwal	Gary Schellenberger
Ruby Dhalla	Bev Shipley	Ruby Dhalla	Bev Shipley
Jean Dorion	Devinder Shory	Jean Dorion	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Joy Smith	Earl Dreeshen	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson	John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton	Rick Dykstra	Bruce Stanton
Wayne Easter	Brian Storseth	Wayne Easter	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet	Ed Fast	David Sweet
Judy Foote	Greg Thompson	Judy Foote	Greg Thompson
Royal Galipeau	David Tilson	Royal Galipeau	David Tilson
Cheryl Gallant	Merv Tweed	Cheryl Gallant	Merv Tweed
Bernard Généreux	Tim Uppal	Bernard Généreux	Tim Uppal
Shelly Glover	Dave Van Kesteren	Shelly Glover	Dave Van Kesteren
Peter Goldring	Maurice Vellacott	Peter Goldring	Maurice Vellacott
Jacques Gourde	Mike Wallace	Jacques Gourde	Mike Wallace
Nina Grewal	Mark Warawa	Nina Grewal	Mark Warawa
Richard M. Harris	Chris Warkentin	Richard M. Harris	Chris Warkentin
Laurie Hawn	Jeff Watson	Laurie Hawn	Jeff Watson
Russ Hiebert	John Weston	Russ Hiebert	John Weston
Randy Hoback	Rodney Weston	Randy Hoback	Rodney Weston
Candice Hoepfner	Bryon Wilfert	Candice Hoepfner	Bryon Wilfert
Bruce Hyer	Alice Wong	Bruce Hyer	Alice Wong
Brian Jean	Stephen Woodworth	Brian Jean	Stephen Woodworth
Randy Kamp	Terence Young	Randy Kamp	Terence Young

Standing Committee on Justice and Human RightsComité permanent de la justice et des droits de la personne*Members (12)**Membres (12)*

Joe Comartin	Alexandra Mendes
Bob Dechert	Brian Murphy
Ed Fast	Rick Norlock
Dominic LeBlanc	Daniel Petit
Marc Lemay	Brent Rathgeber
Serge Ménard	Stephen Woodworth

Joe Comartin	Alexandra Mendes
Bob Dechert	Brian Murphy
Ed Fast	Rick Norlock
Dominic LeBlanc	Daniel Petit
Marc Lemay	Brent Rathgeber
Serge Ménard	Stephen Woodworth

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Carole Lavallée
David Anderson	Derek Lee
Scott Armstrong	Pierre Lemieux

Jim Abbott	Ed Komarnicki
Harold Albrecht	Daryl Kramp
Mike Allen	Mike Lake
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Carole Lavallée
David Anderson	Derek Lee
Scott Armstrong	Pierre Lemieux

Larry Bagnell	Megan Leslie	Larry Bagnell	Megan Leslie
Leon Benoit	Ben Lobb	Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski	Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney	James Bezan	James Lunney
Steven Blaney	Dave MacKenzie	Steven Blaney	Dave MacKenzie
Kelly Block	Inky Mark	Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Wayne Marston	Sylvie Boucher	Wayne Marston
Ray Boughen	Pat Martin	Ray Boughen	Pat Martin
Peter Braid	Colin Mayes	Peter Braid	Colin Mayes
Garry Breitreuz	Phil McColeman	Garry Breitreuz	Phil McColeman
Gordon Brown	John McKay	Gordon Brown	John McKay
Lois Brown	Cathy McLeod	Lois Brown	Cathy McLeod
Patrick Brown	Ted Menzies	Patrick Brown	Ted Menzies
Rod Bruinooge	Larry Miller	Rod Bruinooge	Larry Miller
Dona Cadman	Maria Mourani	Dona Cadman	Maria Mourani
Paul Calandra	Anita Neville	Paul Calandra	Anita Neville
Blaine Calkins	Deepak Obhrai	Blaine Calkins	Deepak Obhrai
Ron Cannan	Robert Oliphant	Ron Cannan	Robert Oliphant
Colin Carrie	Tilly O'Neill-Gordon	Colin Carrie	Tilly O'Neill-Gordon
Rick Casson	LaVar Payne	Rick Casson	LaVar Payne
Michael Chong	Pierre Poilievre	Michael Chong	Pierre Poilievre
Rob Clarke	Roger Pomerleau	Rob Clarke	Roger Pomerleau
Irwin Cotler	Joe Preston	Irwin Cotler	Joe Preston
John Cummins	Bob Rae	John Cummins	Bob Rae
Patricia Davidson	James Rajotte	Patricia Davidson	James Rajotte
Don Davies	Scott Reid	Don Davies	Scott Reid
Libby Davies	Blake Richards	Libby Davies	Blake Richards
Dean Del Mastro	Lee Richardson	Dean Del Mastro	Lee Richardson
Jean Dorion	Greg Rickford	Jean Dorion	Greg Rickford
Ujjal Dosanjh	Denise Savoie	Ujjal Dosanjh	Denise Savoie
Earl Dreeshen	Andrew Saxton	Earl Dreeshen	Andrew Saxton
John Duncan	Gary Schellenberger	John Duncan	Gary Schellenberger
Linda Duncan	Bev Shipley	Linda Duncan	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Carole Freeman	Bill Siksay	Carole Freeman	Bill Siksay
Hedy Fry	Michelle Simson	Hedy Fry	Michelle Simson
Royal Galipeau	Joy Smith	Royal Galipeau	Joy Smith
Cheryl Gallant	Kevin Sorenson	Cheryl Gallant	Kevin Sorenson
Bernard Généreux	Bruce Stanton	Bernard Généreux	Bruce Stanton
Shelly Glover	Brian Storseth	Shelly Glover	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	Greg Thompson	Jacques Gourde	Greg Thompson
Nina Grewal	David Tilson	Nina Grewal	David Tilson
Jack Harris	Brad Trost	Jack Harris	Brad Trost
Richard M. Harris	Merv Tweed	Richard M. Harris	Merv Tweed
Laurie Hawn	Tim Uppal	Laurie Hawn	Tim Uppal
Russ Hiebert	Dave Van Kesteren	Russ Hiebert	Dave Van Kesteren
Randy Hoback	Maurice Vellacott	Randy Hoback	Maurice Vellacott
Candice Hoepfner	Mike Wallace	Candice Hoepfner	Mike Wallace
Ed Holder	Mark Warawa	Ed Holder	Mark Warawa
Mark Holland	Chris Warkentin	Mark Holland	Chris Warkentin
Brian Jean	Jeff Watson	Brian Jean	Jeff Watson
Marlene Jennings	John Weston	Marlene Jennings	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Jim Karygiannis	Alice Wong	Jim Karygiannis	Alice Wong
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young
Greg Kerr		Greg Kerr	

Standing Committee on National Defence*Members (12)*

Claude Bachand	Jack Harris
Maxime Bernier	Laurie Hawn
Ray Boughen	Keith Martin
Peter Braid	Pascal-Pierre Paillé
Ujjal Dosanjh	LaVar Payne
Cheryl Gallant	Bryon Wilfert

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Francine Lalonde
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Megan Leslie
Guy André	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Larry Bagnell	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman
Robert Bouchard	Cathy McLeod
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Maria Mourani
Lois Brown	Richard Nadeau
Patrick Brown	Anita Neville
Rod Bruinooge	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	Marcel Proulx
Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber
Joe Comartin	Scott Reid
Nathan Cullen	Blake Richards
John Cummins	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford
Don Davies	Anthony Rota
Bob Dechert	Todd Russell
Dean Del Mastro	Andrew Saxton
Johanne Deschamps	Gary Schellenberger
Paul Dewar	Bev Shipley
Jean Dorion	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Scott Simms
Nicolas Dufour	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Peter Stoffer
Christiane Gagnon	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet
Bernard Généreux	Paul Szabo
Shelly Glover	Greg Thompson
Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Brad Trost
Nina Grewal	Merv Tweed

Comité permanent de la défense nationale*Membres (12)*

Claude Bachand	Jack Harris
Maxime Bernier	Laurie Hawn
Ray Boughen	Keith Martin
Peter Braid	Pascal-Pierre Paillé
Ujjal Dosanjh	LaVar Payne
Cheryl Gallant	Bryon Wilfert

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Francine Lalonde
Dean Allison	Guy Lauzon
Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Megan Leslie
Guy André	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Larry Bagnell	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie
Dennis Bevington	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin
Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman
Robert Bouchard	Cathy McLeod
Sylvie Boucher	Ted Menzies
Garry Breitkreuz	Larry Miller
Gordon Brown	Maria Mourani
Lois Brown	Richard Nadeau
Patrick Brown	Anita Neville
Rod Bruinooge	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	Marcel Proulx
Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber
Joe Comartin	Scott Reid
Nathan Cullen	Blake Richards
John Cummins	Lee Richardson
Patricia Davidson	Greg Rickford
Don Davies	Anthony Rota
Bob Dechert	Todd Russell
Dean Del Mastro	Andrew Saxton
Johanne Deschamps	Gary Schellenberger
Paul Dewar	Bev Shipley
Jean Dorion	Devinder Shory
Earl Dreeshen	Scott Simms
Nicolas Dufour	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Peter Stoffer
Christiane Gagnon	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet
Bernard Généreux	Paul Szabo
Shelly Glover	Greg Thompson
Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Brad Trost
Nina Grewal	Merv Tweed

Monique Guay
Richard M. Harris
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki

Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskyj
Terence Young

Monique Guay
Richard M. Harris
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki

Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskyj
Terence Young

Standing Committee on Natural Resources

Members (12)

Mike Allen
David Anderson
Navdeep Bains
Leon Benoit
Paule Brunelle
Nathan Cullen

Claude Guimond
Richard M. Harris
Russ Hiebert
Geoff Regan
Devinder Shory
Alan Tonks

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Dean Allison
Rob Anders
Scott Andrews
Charlie Angus
Scott Armstrong
Larry Bagnell
André Bellavance
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Bernard Bigras
Steven Blaney
Kelly Block
France Bonsant
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert

Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Christian Ouellet
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger

Comité permanent des ressources naturelles

Membres (12)

Mike Allen
David Anderson
Navdeep Bains
Leon Benoit
Paule Brunelle
Nathan Cullen

Claude Guimond
Richard M. Harris
Russ Hiebert
Geoff Regan
Devinder Shory
Alan Tonks

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Dean Allison
Rob Anders
Scott Andrews
Charlie Angus
Scott Armstrong
Larry Bagnell
André Bellavance
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Bernard Bigras
Steven Blaney
Kelly Block
France Bonsant
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert

Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Christian Ouellet
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger

Dean Del Mastro	Bev Shipley	Dean Del Mastro	Bev Shipley
Jean Dorion	Joy Smith	Jean Dorion	Joy Smith
Earl Dreeshen	Kevin Sorenson	Earl Dreeshen	Kevin Sorenson
John Duncan	Bruce Stanton	John Duncan	Bruce Stanton
Linda Duncan	Brian Storseth	Linda Duncan	Brian Storseth
Rick Dykstra	David Sweet	Rick Dykstra	David Sweet
Ed Fast	Glenn Thibeault	Ed Fast	Glenn Thibeault
Royal Galipeau	Greg Thompson	Royal Galipeau	Greg Thompson
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Bernard Généreux	Brad Trost	Bernard Généreux	Brad Trost
Shelly Glover	Merv Tweed	Shelly Glover	Merv Tweed
Yvon Godin	Tim Uppal	Yvon Godin	Tim Uppal
Peter Goldring	Dave Van Kesteren	Peter Goldring	Dave Van Kesteren
Jacques Gourde	Maurice Vellacott	Jacques Gourde	Maurice Vellacott
Claude Gravelle	Mike Wallace	Claude Gravelle	Mike Wallace
Nina Grewal	Mark Warawa	Nina Grewal	Mark Warawa
Jack Harris	Chris Warkentin	Jack Harris	Chris Warkentin
Laurie Hawn	Jeff Watson	Laurie Hawn	Jeff Watson
Randy Hoback	John Weston	Randy Hoback	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston	Candice Hoepfner	Rodney Weston
Ed Holder	Alice Wong	Ed Holder	Alice Wong
Carol Hughes	Stephen Woodworth	Carol Hughes	Stephen Woodworth
Bruce Hyer	Terence Young	Bruce Hyer	Terence Young

Standing Committee on Official LanguagesComité permanent des langues officielles*Members (12)**Membres (12)*

Mauril Bélanger	Yvon Godin	Mauril Bélanger	Yvon Godin
Steven Blaney	Monique Guay	Steven Blaney	Monique Guay
Sylvie Boucher	Richard Nadeau	Sylvie Boucher	Richard Nadeau
Jean-Claude D'Amours	Tilly O'Neill-Gordon	Jean-Claude D'Amours	Tilly O'Neill-Gordon
Bernard Généreux	John Weston	Bernard Généreux	John Weston
Shelly Glover	Lise Zarac	Shelly Glover	Lise Zarac

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Mike Lake	Jim Abbott	Mike Lake
Harold Albrecht	Guy Lauzon	Harold Albrecht	Guy Lauzon
Mike Allen	Carole Lavallée	Mike Allen	Carole Lavallée
Dean Allison	Jack Layton	Dean Allison	Jack Layton
Rob Anders	Pierre Lemieux	Rob Anders	Pierre Lemieux
David Anderson	Ben Lobb	David Anderson	Ben Lobb
Scott Armstrong	Tom Lukiwski	Scott Armstrong	Tom Lukiwski
Alex Atamanenko	James Lunney	Alex Atamanenko	James Lunney
Leon Benoit	Dave MacKenzie	Leon Benoit	Dave MacKenzie
Maxime Bernier	Inky Mark	Maxime Bernier	Inky Mark
James Bezan	Pat Martin	James Bezan	Pat Martin
Kelly Block	Colin Mayes	Kelly Block	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman	Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies	Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Pascal-Pierre Paillé	Rod Bruinooge	Pascal-Pierre Paillé
Dona Cadman	LaVar Payne	Dona Cadman	LaVar Payne
Paul Calandra	Daniel Petit	Paul Calandra	Daniel Petit
Blaine Calkins	Pierre Poilievre	Blaine Calkins	Pierre Poilievre
Ron Cannan	Roger Pomerleau	Ron Cannan	Roger Pomerleau
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte	Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber	Michael Chong	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid

Joe Comartin
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jacques Gourde
Claude Gravelle
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp

Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Pablo Rodriguez
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Judy Wasylcyia-Leis
Jeff Watson
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Joe Comartin
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jacques Gourde
Claude Gravelle
Nina Grewal
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp

Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Pablo Rodriguez
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Judy Wasylcyia-Leis
Jeff Watson
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Standing Committee on Public Accounts

Members (11)

Josée Beaudin
David Christopherson
Stéphane Dion
Earl Dreeshen
Meili Faille
Daryl Kramp

Derek Lee
Shawn Murphy
Andrew Saxton
Bev Shipley
Terence Young

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Diane Bourgeois
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown

Greg Kerr
Ed Komarnicki
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Jim Maloway
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Thomas Mulcair
Richard Nadeau

Comité permanent des comptes publics

Membres (11)

Josée Beaudin
David Christopherson
Stéphane Dion
Earl Dreeshen
Meili Faille
Daryl Kramp

Derek Lee
Shawn Murphy
Andrew Saxton
Bev Shipley
Terence Young

Membres associés

Jim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Diane Bourgeois
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown

Greg Kerr
Ed Komarnicki
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Jim Maloway
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Thomas Mulcair
Richard Nadeau

Patrick Brown	Anita Neville	Patrick Brown	Anita Neville
Rod Bruinooge	Rick Norlock	Rod Bruinooge	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai	Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon	Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	Daniel Paillé	Blaine Calkins	Daniel Paillé
Ron Cannan	LaVar Payne	Ron Cannan	LaVar Payne
Colin Carrie	Daniel Petit	Colin Carrie	Daniel Petit
Robert Carrier	Pierre Poilievre	Robert Carrier	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston	Rick Casson	Joe Preston
Michael Chong	James Rajotte	Michael Chong	James Rajotte
Rob Clarke	Yasmin Ratansi	Rob Clarke	Yasmin Ratansi
Denis Coderre	Brent Rathgeber	Denis Coderre	Brent Rathgeber
Bonnie Crombie	Scott Reid	Bonnie Crombie	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Gary Schellenberger	Dean Del Mastro	Gary Schellenberger
Paul Dewar	Devinder Shory	Paul Dewar	Devinder Shory
Jean Dorion	Joy Smith	Jean Dorion	Joy Smith
John Duncan	Kevin Sorenson	John Duncan	Kevin Sorenson
Rick Dykstra	Bruce Stanton	Rick Dykstra	Bruce Stanton
Ed Fast	Brian Storseth	Ed Fast	Brian Storseth
Royal Galipeau	David Sweet	Royal Galipeau	David Sweet
Cheryl Gallant	Greg Thompson	Cheryl Gallant	Greg Thompson
Bernard Généreux	David Tilson	Bernard Généreux	David Tilson
Shelly Glover	Brad Trost	Shelly Glover	Brad Trost
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Tim Uppal	Jacques Gourde	Tim Uppal
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Martha Hall Findlay	Maurice Vellacott	Martha Hall Findlay	Maurice Vellacott
Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Randy Hoback	Judy Wasylcyia-Leis	Randy Hoback	Judy Wasylcyia-Leis
Candice Hoepfner	Jeff Watson	Candice Hoepfner	Jeff Watson
Ed Holder	John Weston	Ed Holder	John Weston
Brian Jean	Rodney Weston	Brian Jean	Rodney Weston
Peter Julian	Alice Wong	Peter Julian	Alice Wong
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Borys Wrzesnewskyj	Gerald Keddy	Borys Wrzesnewskyj
Gerard Kennedy		Gerard Kennedy	

Standing Committee on Public Safety and National Security

Members (12)

Garry Breitkreuz	Dave MacKenzie
Don Davies	Phil McColeman
Luc Desnoyers	Maria Mourani
Shelly Glover	Rick Norlock
Mark Holland	Brent Rathgeber
Andrew Kania	Borys Wrzesnewskyj

Associate Members

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Ben Lobb
Claude Bachand	Tom Lukiwski

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Membres (12)

Garry Breitkreuz	Dave MacKenzie
Don Davies	Phil McColeman
Luc Desnoyers	Maria Mourani
Shelly Glover	Rick Norlock
Mark Holland	Brent Rathgeber
Andrew Kania	Borys Wrzesnewskyj

Membres associés

Jim Abbott	Greg Kerr
Harold Albrecht	Ed Komarnicki
Mike Allen	Daryl Kramp
Dean Allison	Mike Lake
Rob Anders	Guy Lauzon
David Anderson	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Ben Lobb
Claude Bachand	Tom Lukiwski

Leon Benoit	James Lunney	Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Inky Mark	Maxime Bernier	Inky Mark
James Bezan	Wayne Marston	James Bezan	Wayne Marston
Steven Blaney	Pat Martin	Steven Blaney	Pat Martin
Kelly Block	Irene Mathysen	Kelly Block	Irene Mathysen
France Bonsant	Colin Mayes	France Bonsant	Colin Mayes
Sylvie Boucher	Cathy McLeod	Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Ray Boughen	Serge Ménard	Ray Boughen	Serge Ménard
Peter Braid	Ted Menzies	Peter Braid	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Brian Murphy	Lois Brown	Brian Murphy
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Robert Oliphant	Rod Bruinooge	Robert Oliphant
Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon	Dona Cadman	Tilly O'Neill-Gordon
Paul Calandra	LaVar Payne	Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Daniel Petit	Blaine Calkins	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	Bob Rae	Rick Casson	Bob Rae
Michael Chong	James Rajotte	Michael Chong	James Rajotte
Olivia Chow	Scott Reid	Olivia Chow	Scott Reid
Rob Clarke	Blake Richards	Rob Clarke	Blake Richards
Joe Comartin	Lee Richardson	Joe Comartin	Lee Richardson
John Cummins	Greg Rickford	John Cummins	Greg Rickford
Patricia Davidson	Andrew Saxton	Patricia Davidson	Andrew Saxton
Bob Dechert	Gary Schellenberger	Bob Dechert	Gary Schellenberger
Dean Del Mastro	Bev Shipley	Dean Del Mastro	Bev Shipley
Earl Dreeshen	Devinder Shory	Earl Dreeshen	Devinder Shory
John Duncan	Bill Siksay	John Duncan	Bill Siksay
Kirsty Duncan	Joy Smith	Kirsty Duncan	Joy Smith
Rick Dykstra	Kevin Sorenson	Rick Dykstra	Kevin Sorenson
Ed Fast	Bruce Stanton	Ed Fast	Bruce Stanton
Raymonde Folco	Brian Storseth	Raymonde Folco	Brian Storseth
Judy Foote	David Sweet	Judy Foote	David Sweet
Royal Galipeau	Greg Thompson	Royal Galipeau	Greg Thompson
Cheryl Gallant	David Tilson	Cheryl Gallant	David Tilson
Bernard Généreux	Brad Trost	Bernard Généreux	Brad Trost
Peter Goldring	Merv Tweed	Peter Goldring	Merv Tweed
Jacques Gourde	Tim Uppal	Jacques Gourde	Tim Uppal
Nina Grewal	Dave Van Kesteren	Nina Grewal	Dave Van Kesteren
Jack Harris	Maurice Vellacott	Jack Harris	Maurice Vellacott
Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Randy Hoback	Jeff Watson	Randy Hoback	Jeff Watson
Candice Hoepfner	John Weston	Candice Hoepfner	John Weston
Ed Holder	Rodney Weston	Ed Holder	Rodney Weston
Brian Jean	Alice Wong	Brian Jean	Alice Wong
Randy Kamp	Stephen Woodworth	Randy Kamp	Stephen Woodworth
Gerald Keddy	Terence Young	Gerald Keddy	Terence Young

Standing Committee on the Status of Women

Members (11)

Sylvie Boucher	Irene Mathysen
Lois Brown	Cathy McLeod
Paul Calandra	Anita Neville
Nicole Demers	Michelle Simson
Luc Desnoyers	Alice Wong
Hedy Fry	

Comité permanent de la condition féminine

Membres (11)

Sylvie Boucher	Irene Mathysen
Lois Brown	Cathy McLeod
Paul Calandra	Anita Neville
Nicole Demers	Michelle Simson
Luc Desnoyers	Alice Wong
Hedy Fry	

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Niki Ashton
 Carolyn Bennett
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 France Bonsant
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Chris Charlton
 Michael Chong
 Olivia Chow
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Linda Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Glen Pearson
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylycia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Membres associés

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Niki Ashton
 Carolyn Bennett
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 France Bonsant
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Chris Charlton
 Michael Chong
 Olivia Chow
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Linda Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Deepak Obhrai
 Tilly O'Neill-Gordon
 LaVar Payne
 Glen Pearson
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylycia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Stephen Woodworth
 Terence Young

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*Members (12)*

Dennis Bevington	Mario Laframboise
Lois Brown	Colin Mayes
Sukh Dhaliwal	Blake Richards
Roger Gaudet	Merv Tweed
Brian Jean	Joseph Volpe
Gerard Kennedy	Jeff Watson

Associate Members

Jim Abbott	Andrew Kania
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
Scott Andrews	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Jack Layton
Niki Ashton	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Megan Leslie
Maxime Bernier	Ben Lobb
James Bezan	Tom Lukiwski
Steven Blaney	James Lunney
Kelly Block	Dave MacKenzie
Robert Bouchard	Inky Mark
Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Brian Masse
Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gordon Brown	Ted Menzies
Patrick Brown	Larry Miller
Rod Bruinooge	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston
Michael Chong	John Rafferty
Olivia Chow	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber
Denis Coderre	Geoff Regan
Joe Comartin	Scott Reid
Bonnie Crombie	Lee Richardson
Nathan Cullen	Greg Rickford
John Cummins	Anthony Rota
Patricia Davidson	Andrew Saxton
Don Davies	Francis Scarpaleggia
Libby Davies	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Judy Sgro
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Paul Dewar	Devinder Shory
Jean Dorion	Joy Smith
Earl Dreeshen	Kevin Sorenson
John Duncan	Bruce Stanton
Rick Dykstra	Peter Stoffer
Wayne Easter	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet
Judy Foote	Greg Thompson
Royal Galipeau	David Tilson

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*Membres (12)*

Dennis Bevington	Mario Laframboise
Lois Brown	Colin Mayes
Sukh Dhaliwal	Blake Richards
Roger Gaudet	Merv Tweed
Brian Jean	Joseph Volpe
Gerard Kennedy	Jeff Watson

Membres associés

Jim Abbott	Andrew Kania
Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Greg Kerr
Dean Allison	Ed Komarnicki
Rob Anders	Daryl Kramp
David Anderson	Mike Lake
Scott Andrews	Guy Lauzon
Scott Armstrong	Jack Layton
Niki Ashton	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Megan Leslie
Maxime Bernier	Ben Lobb
James Bezan	Tom Lukiwski
Steven Blaney	James Lunney
Kelly Block	Dave MacKenzie
Robert Bouchard	Inky Mark
Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Brian Masse
Peter Braid	Phil McColeman
Garry Breitkreuz	Cathy McLeod
Gordon Brown	Ted Menzies
Patrick Brown	Larry Miller
Rod Bruinooge	Rick Norlock
Dona Cadman	Deepak Obhrai
Paul Calandra	Tilly O'Neill-Gordon
Blaine Calkins	LaVar Payne
Ron Cannan	Daniel Petit
Colin Carrie	Pierre Poilievre
Rick Casson	Joe Preston
Michael Chong	John Rafferty
Olivia Chow	James Rajotte
Rob Clarke	Brent Rathgeber
Denis Coderre	Geoff Regan
Joe Comartin	Scott Reid
Bonnie Crombie	Lee Richardson
Nathan Cullen	Greg Rickford
John Cummins	Anthony Rota
Patricia Davidson	Andrew Saxton
Don Davies	Francis Scarpaleggia
Libby Davies	Gary Schellenberger
Bob Dechert	Judy Sgro
Dean Del Mastro	Bev Shipley
Paul Dewar	Devinder Shory
Jean Dorion	Joy Smith
Earl Dreeshen	Kevin Sorenson
John Duncan	Bruce Stanton
Rick Dykstra	Peter Stoffer
Wayne Easter	Brian Storseth
Ed Fast	David Sweet
Judy Foote	Greg Thompson
Royal Galipeau	David Tilson

Cheryl Gallant	Alan Tonks	Cheryl Gallant	Alan Tonks
Bernard Généreux	Brad Trost	Bernard Généreux	Brad Trost
Shelly Glover	Tim Uppal	Shelly Glover	Tim Uppal
Peter Goldring	Francis Valeriote	Peter Goldring	Francis Valeriote
Jacques Gourde	Dave Van Kesteren	Jacques Gourde	Dave Van Kesteren
Nina Grewal	Maurice Vellacott	Nina Grewal	Maurice Vellacott
Richard M. Harris	Mike Wallace	Richard M. Harris	Mike Wallace
Laurie Hawn	Mark Warawa	Laurie Hawn	Mark Warawa
Russ Hiebert	Chris Warkentin	Russ Hiebert	Chris Warkentin
Randy Hoback	John Weston	Randy Hoback	John Weston
Candice Hoepfner	Rodney Weston	Candice Hoepfner	Rodney Weston
Ed Holder	Alice Wong	Ed Holder	Alice Wong
Bruce Hyer	Stephen Woodworth	Bruce Hyer	Stephen Woodworth
Peter Julian	Terence Young	Peter Julian	Terence Young
Randy Kamp		Randy Kamp	

Standing Committee on Veterans AffairsComité permanent des anciens combattants*Members (12)**Membres (12)*

Guy André	Robert Oliphant	Guy André	Robert Oliphant
Bonnie Crombie	Judy Sgro	Bonnie Crombie	Judy Sgro
Greg Kerr	Peter Stoffer	Greg Kerr	Peter Stoffer
Ben Lobb	Brian Storseth	Ben Lobb	Brian Storseth
Colin Mayes	David Sweet	Colin Mayes	David Sweet
Phil McColeman	Robert Vincent	Phil McColeman	Robert Vincent

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Randy Kamp	Jim Abbott	Randy Kamp
Harold Albrecht	Gerald Keddy	Harold Albrecht	Gerald Keddy
Mike Allen	Ed Komarnicki	Mike Allen	Ed Komarnicki
Dean Allison	Daryl Kramp	Dean Allison	Daryl Kramp
Rob Anders	Mike Lake	Rob Anders	Mike Lake
David Anderson	Guy Lauzon	David Anderson	Guy Lauzon
Scott Andrews	Pierre Lemieux	Scott Andrews	Pierre Lemieux
Scott Armstrong	Megan Leslie	Scott Armstrong	Megan Leslie
Claude Bachand	Tom Lukiwski	Claude Bachand	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney	Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie	Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Luc Malo	James Bezan	Luc Malo
Steven Blaney	Inky Mark	Steven Blaney	Inky Mark
Kelly Block	Wayne Marston	Kelly Block	Wayne Marston
Sylvie Boucher	Pat Martin	Sylvie Boucher	Pat Martin
Ray Boughen	Tony Martin	Ray Boughen	Tony Martin
Peter Braid	Cathy McLeod	Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies	Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon	Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon
Dona Cadman	LaVar Payne	Dona Cadman	LaVar Payne
Paul Calandra	Glen Pearson	Paul Calandra	Glen Pearson
Blaine Calkins	Daniel Petit	Blaine Calkins	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte	Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber	Michael Chong	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Michael Savage	Dean Del Mastro	Michael Savage
Earl Dreeshen	Andrew Saxton	Earl Dreeshen	Andrew Saxton

John Duncan
Rick Dykstra
Meili Faille
Ed Fast
Judy Foote
Carole Freeman
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean

Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

John Duncan
Rick Dykstra
Meili Faille
Ed Fast
Judy Foote
Carole Freeman
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard M. Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean

Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(4), that the list of associate members for the Standing Committee on Procedure and House Affairs be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(4) du Règlement, que la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre figure comme suit :

Associate Members

Jim Abbott
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Mauril Bélanger
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Chris Charlton
Michael Chong
David Christopherson
Rob Clarke
Joe Comartin
Jean Crowder

Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Pierre Lemieux
Ben Lobb
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Alexandra Mendes
Ted Menzies
Larry Miller
Joyce Murray
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Pierre Paquette
LaVar Payne
Daniel Petit
Louis Plamondon
Pierre Poilievre
James Rajotte
Brent Rathgeber
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger

Membres associés

Jim Abbott
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Mauril Bélanger
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Chris Charlton
Michael Chong
David Christopherson
Rob Clarke
Joe Comartin
Jean Crowder

Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Pierre Lemieux
Ben Lobb
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Alexandra Mendes
Ted Menzies
Larry Miller
Joyce Murray
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Tilly O'Neill-Gordon
Pierre Paquette
LaVar Payne
Daniel Petit
Louis Plamondon
Pierre Poilievre
James Rajotte
Brent Rathgeber
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger

John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Christiane Gagnon
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Brian Jean

Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Christiane Gagnon
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard M. Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Brian Jean

Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104(3) and (4), that the list of members and associate members for Standing Joint Committees of this House be as follows:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104(3) et (4) du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités mixtes permanents de la Chambre figure comme suit :

Standing Joint Committee on the Library of
 Parliament

Members (12)

Rob Anders	Rob Clarke
Scott Armstrong	Carol Hughes
Gérard Asselin	Gurbax Malhi
Mauril Bélanger	Louis Plamondon
Carolyn Bennett	Devinder Shory
Dona Cadman	Brad Trost

Associate Members

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Carole Lavallée
David Anderson	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney
Steven Blaney	Dave MacKenzie
Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon
Gerry Byrne	Daniel Paillé
Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Daniel Petit

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du
 Parlement

Members (12)

Rob Anders	Rob Clarke
Scott Armstrong	Carol Hughes
Gérard Asselin	Gurbax Malhi
Mauril Bélanger	Louis Plamondon
Carolyn Bennett	Devinder Shory
Dona Cadman	Brad Trost

Membres associés

Jim Abbott	Daryl Kramp
Harold Albrecht	Mike Lake
Mike Allen	Guy Lauzon
Dean Allison	Carole Lavallée
David Anderson	Pierre Lemieux
Leon Benoit	Ben Lobb
Maxime Bernier	Tom Lukiwski
James Bezan	James Lunney
Steven Blaney	Dave MacKenzie
Kelly Block	Inky Mark
Sylvie Boucher	Colin Mayes
Ray Boughen	Phil McColeman
Peter Braid	Cathy McLeod
Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon
Gerry Byrne	Daniel Paillé
Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Daniel Petit

Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Roger Pomerleau	Colin Carrie	Roger Pomerleau
Robert Carrier	Joe Preston	Robert Carrier	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte	Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber	Michael Chong	Brent Rathgeber
John Cummins	Scott Reid	John Cummins	Scott Reid
Patricia Davidson	Blake Richards	Patricia Davidson	Blake Richards
Bob Dechert	Lee Richardson	Bob Dechert	Lee Richardson
Dean Del Mastro	Greg Rickford	Dean Del Mastro	Greg Rickford
Earl Dreeshen	Andrew Saxton	Earl Dreeshen	Andrew Saxton
Ken Dryden	Gary Schellenberger	Ken Dryden	Gary Schellenberger
John Duncan	Bev Shipley	John Duncan	Bev Shipley
Rick Dykstra	Joy Smith	Rick Dykstra	Joy Smith
Ed Fast	Kevin Sorenson	Ed Fast	Kevin Sorenson
Royal Galipeau	Bruce Stanton	Royal Galipeau	Bruce Stanton
Cheryl Gallant	Brian Storseth	Cheryl Gallant	Brian Storseth
Bernard Généreux	David Sweet	Bernard Généreux	David Sweet
Shelly Glover	Greg Thompson	Shelly Glover	Greg Thompson
Peter Goldring	David Tilson	Peter Goldring	David Tilson
Jacques Gourde	Merv Tweed	Jacques Gourde	Merv Tweed
Nina Grewal	Tim Uppal	Nina Grewal	Tim Uppal
Richard M. Harris	Dave Van Kesteren	Richard M. Harris	Dave Van Kesteren
Laurie Hawn	Maurice Vellacott	Laurie Hawn	Maurice Vellacott
Russ Hiebert	Mike Wallace	Russ Hiebert	Mike Wallace
Randy Hoback	Mark Warawa	Randy Hoback	Mark Warawa
Candice Hoepfner	Chris Warkentin	Candice Hoepfner	Chris Warkentin
Ed Holder	Jeff Watson	Ed Holder	Jeff Watson
Brian Jean	John Weston	Brian Jean	John Weston
Randy Kamp	Rodney Weston	Randy Kamp	Rodney Weston
Gerald Keddy	Alice Wong	Gerald Keddy	Alice Wong
Greg Kerr	Stephen Woodworth	Greg Kerr	Stephen Woodworth
Ed Komarnicki	Terence Young	Ed Komarnicki	Terence Young

Standing Joint Committee on Scrutiny of RegulationsComité mixte permanent d'examen de la réglementation*Members (12)**Membres (12)*

Harold Albrecht	Royal Galipeau	Harold Albrecht	Royal Galipeau
Scott Armstrong	Cheryl Gallant	Scott Armstrong	Cheryl Gallant
Gérard Asselin	Andrew Kania	Gérard Asselin	Andrew Kania
Ray Boughen	Derek Lee	Ray Boughen	Derek Lee
Dona Cadman	Brian Masse	Dona Cadman	Brian Masse
Christiane Gagnon	Paul Szabo	Christiane Gagnon	Paul Szabo

*Associate Members**Membres associés*

Jim Abbott	Guy Lauzon	Jim Abbott	Guy Lauzon
Mike Allen	Marc Lemay	Mike Allen	Marc Lemay
Dean Allison	Pierre Lemieux	Dean Allison	Pierre Lemieux
Rob Anders	Ben Lobb	Rob Anders	Ben Lobb
David Anderson	Tom Lukiwski	David Anderson	Tom Lukiwski
Leon Benoit	James Lunney	Leon Benoit	James Lunney
Maxime Bernier	Dave MacKenzie	Maxime Bernier	Dave MacKenzie
James Bezan	Inky Mark	James Bezan	Inky Mark
Steven Blaney	Colin Mayes	Steven Blaney	Colin Mayes
Kelly Block	Phil McColeman	Kelly Block	Phil McColeman
Sylvie Boucher	Cathy McLeod	Sylvie Boucher	Cathy McLeod
Peter Braid	Serge Ménard	Peter Braid	Serge Ménard
Garry Breitkreuz	Ted Menzies	Garry Breitkreuz	Ted Menzies
Gordon Brown	Larry Miller	Gordon Brown	Larry Miller
Lois Brown	Rick Norlock	Lois Brown	Rick Norlock
Patrick Brown	Deepak Obhrai	Patrick Brown	Deepak Obhrai
Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon	Rod Bruinooge	Tilly O'Neill-Gordon

Paul Calandra	LaVar Payne	Paul Calandra	LaVar Payne
Blaine Calkins	Daniel Petit	Blaine Calkins	Daniel Petit
Ron Cannan	Pierre Poilievre	Ron Cannan	Pierre Poilievre
Colin Carrie	Joe Preston	Colin Carrie	Joe Preston
Rick Casson	James Rajotte	Rick Casson	James Rajotte
Michael Chong	Brent Rathgeber	Michael Chong	Brent Rathgeber
Rob Clarke	Scott Reid	Rob Clarke	Scott Reid
John Cummins	Blake Richards	John Cummins	Blake Richards
Patricia Davidson	Lee Richardson	Patricia Davidson	Lee Richardson
Bob Dechert	Greg Rickford	Bob Dechert	Greg Rickford
Dean Del Mastro	Andrew Saxton	Dean Del Mastro	Andrew Saxton
Earl Dreeshen	Gary Schellenberger	Earl Dreeshen	Gary Schellenberger
John Duncan	Bev Shipley	John Duncan	Bev Shipley
Rick Dykstra	Devinder Shory	Rick Dykstra	Devinder Shory
Ed Fast	Joy Smith	Ed Fast	Joy Smith
Carole Freeman	Kevin Sorenson	Carole Freeman	Kevin Sorenson
Bernard Généreux	Bruce Stanton	Bernard Généreux	Bruce Stanton
Shelly Glover	Brian Storseth	Shelly Glover	Brian Storseth
Peter Goldring	David Sweet	Peter Goldring	David Sweet
Jacques Gourde	Greg Thompson	Jacques Gourde	Greg Thompson
Nina Grewal	David Tilson	Nina Grewal	David Tilson
Richard M. Harris	Brad Trost	Richard M. Harris	Brad Trost
Laurie Hawn	Merv Tweed	Laurie Hawn	Merv Tweed
Russ Hiebert	Tim Uppal	Russ Hiebert	Tim Uppal
Randy Hoback	Dave Van Kesteren	Randy Hoback	Dave Van Kesteren
Candice Hoepfner	Maurice Vellacott	Candice Hoepfner	Maurice Vellacott
Ed Holder	Mike Wallace	Ed Holder	Mike Wallace
Brian Jean	Mark Warawa	Brian Jean	Mark Warawa
Randy Kamp	Chris Warkentin	Randy Kamp	Chris Warkentin
Gerald Keddy	Jeff Watson	Gerald Keddy	Jeff Watson
Greg Kerr	John Weston	Greg Kerr	John Weston
Ed Komarnicki	Rodney Weston	Ed Komarnicki	Rodney Weston
Daryl Kramp	Alice Wong	Daryl Kramp	Alice Wong
Mario Laframboise	Stephen Woodworth	Mario Laframboise	Stephen Woodworth
Mike Lake	Terence Young	Mike Lake	Terence Young

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Pursuant to Order made Wednesday, March 3, 2010, the Report was deemed concurred in.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Szabo (Mississauga South), one concerning pornography (No. 403-0001);
- by Mr. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette), one concerning the Canada Post Corporation (No. 403-0002) and one concerning the protection of hunting and fishing heritage (No. 403-0003);
- by Mrs. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine), three concerning cruelty to animals (Nos. 403-0004 to 403-0006) and one concerning bankruptcy (No. 403-0007).

GOVERNMENT ORDERS

Mr. Merrifield (Minister of State (Transport)) for Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State), moved, — That this House take note that, while Canada is starting to recover from the global economic recession, the

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 3 mars 2010, le rapport est réputé agréé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Szabo (Mississauga-Sud), une au sujet de la pornographie (n° 403-0001);
- par M. Mark (Dauphin—Swan River—Marquette), une au sujet de la Société canadienne des postes (n° 403-0002) et une au sujet de la protection des traditions de chasse et de pêche (n° 403-0003);
- par M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine), trois au sujet de la cruauté envers les animaux (n^{os} 403-0004 à 403-0006) et une au sujet des faillites (n° 403-0007).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M. Merrifield (ministre d'État (Transports)), au nom de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État), propose, — Que la Chambre prenne note que, même si le Canada commence à se relever de la crise financière

recovery is tentative and uncertain and the number one priority of Canadians remains jobs and economic growth, now and for the future. (*Government Business No. 1*)

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the Second Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be presented and deemed concurred in.

Accordingly, Mr. Preston (Elgin—Middlesex—London), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the Second Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to the Order of the House made Wednesday, March 3, 2010, the following change in the membership of the Special Committee on the Canadian Mission in Afghanistan:

Jack Harris for Paul Dewar

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. O'Connor (Minister of State). (*Government Business No. 1*)

The debate continued.

GOVERNMENT ORDERS

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the House proceeded to the consideration of Ways and Means motion No. 1 for the Budget presentation.

Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Hill (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That this House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 1*)

Debate arose thereon.

Mr. Flaherty (Minister of Finance) laid upon the Table, —

(1) “The Budget Speech 2010” — Sessional Paper No. 8570-403-1.

mondiale, la reprise reste timide et incertaine et les grandes priorités des Canadiens sont encore l'emploi et la croissance économique, maintenant et à venir. (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit déposé et réputé adopté.

En conséquence, M. Preston (Elgin—Middlesex—London), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le deuxième rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément à l'ordre de la Chambre pris le mercredi 3 mars 2010, le changement suivant dans la liste des membres du Comité spécial sur la mission canadienne en Afghanistan :

Jack Harris remplace Paul Dewar

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. O'Connor (ministre d'État). (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Le débat se poursuit.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 16 heures, conformément à l'article 83(2) du Règlement, la Chambre procède à l'étude de la motion des voies et moyens n° 1 ayant pour objet l'exposé budgétaire.

M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Hill (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n° 1*)

Il s'élève un débat.

M. Flaherty (ministre des Finances) dépose sur le Bureau, —

(1) « Le discours du budget de 2010 » — Document parlementaire n° 8570-403-1.

(2) “The Budget in Brief 2010” — Sessional Paper No. 8570-403-2.

(3) “Budget 2010” — Sessional Paper No. 8570-403-3.

(4) Notice of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and Income Tax Regulations. — Sessional Paper No. 8570-403-4.

(5) Notice of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act. — Sessional Paper No. 8570-403-5.

(6) Notice of a Ways and Means motion to amend the Customs Tariff. — Sessional Paper No. 8570-403-6.

(7) Notice of a Ways and Means motion to amend the Universal Child Care Benefit Act. — Sessional Paper No. 8570-403-7.

(8) Notice of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act, the Excise Act, 2001, the Air Travellers Security Charge Act, the Canada Pension Plan, and the Employment Insurance Act relating to Online Notices. — Sessional Paper No. 8570-403-8.

(9) Notice of a Ways and Means motion to amend the Air Travellers Security Charge Act. — Sessional Paper No. 8570-403-9.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Flaherty (Minister of Finance), an Order of the Day was designated for the consideration of each Ways and Means motion, notice of which was laid upon the Table earlier today.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Flaherty (Minister of Finance), seconded by Mr. Hill (Leader of the Government in the House of Commons). (*Ways and Means No. 1*)

The debate continued.

Mr. Ignatieff (Etobicoke—Lakeshore), seconded by Mr. Cuzner (Cape Breton—Canso), moved, — That the debate be now adjourned.

Pursuant to Standing Order 83(2), the motion was deemed adopted.

MESSAGES FROM THE SENATE

A Message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the names of the Honourable Senators appointed to serve on the Standing Joint Committees are as follows:

LIBRARY OF PARLIAMENT

The Honourable Senators Downe, Greene, Lapointe, MacDonald and Stratton.

SCRUTINY OF REGULATIONS

(2) « Le budget en bref 2010 » — Document parlementaire n° 8570-403-2.

(3) « Le budget de 2010 » — Document parlementaire n° 8570-403-3.

(4) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu. — Document parlementaire n° 8570-403-4.

(5) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — Document parlementaire n° 8570-403-5.

(6) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier le Tarif des douanes. — Document parlementaire n° 8570-403-6.

(7) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants. — Document parlementaire n° 8570-403-7.

(8) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d'accise, la Loi de 2001 sur l'accise, la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, le Régime de pensions du Canada et la Loi sur l'assurance-emploi relativement aux avis électroniques. — Document parlementaire n° 8570-403-8.

(9) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien. — Document parlementaire n° 8570-403-9.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Flaherty (ministre des Finances), un ordre du jour est désigné pour l'étude de chaque motion des voies et moyens dont avis a été déposé sur le Bureau plus tôt aujourd'hui.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Flaherty (ministre des Finances), appuyé par M. Hill (leader du gouvernement à la Chambre des communes). (*Voies et moyens n° 1*)

Le débat se poursuit.

M. Ignatieff (Etobicoke—Lakeshore), appuyé par M. Cuzner (Cape Breton—Canso), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, la motion est réputée adoptée.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que les noms des honorables sénateurs désignés pour faire partie des comités mixtes permanents sont les suivants :

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Les honorables sénateurs Downe, Greene, Lapointe, MacDonald et Stratton.

EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION

The Honourable Senators Boisvenu, Dickson, Harb, Hervieux-Payette, P.C., Martin, Moore, Poirier and Wallace.

Les honorables sénateurs Boisvenu, Dickson, Harb, Hervieux-Payette, C.P., Martin, Moore, Poirier et Wallace.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Hill (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2009-1927, P.C. 2009-2052, P.C. 2010-65 and P.C. 2010-181. — Sessional Paper No. 8540-403-1-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development*)

— P.C. 2009-2050. — Sessional Paper No. 8540-403-25-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— P.C. 2009-1924 and P.C. 2010-177 to P.C. 2010-180. — Sessional Paper No. 8540-403-2-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— P.C. 2009-1922, P.C. 2009-1923, P.C. 2009-2048, P.C. 2010-60, P.C. 2010-173 and P.C. 2010-174. — Sessional Paper No. 8540-403-3-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2009-1561, P.C. 2009-1914 to P.C. 2009-1921, P.C. 2009-2043, P.C. 2009-2044, P.C. 2009-2059, P.C. 2010-58, P.C. 2010-59 and P.C. 2010-168 to P.C. 2010-172. — Sessional Paper No. 8540-403-14-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2009-2040 to P.C. 2009-2042. — Sessional Paper No. 8540-403-9-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2009-1925, P.C. 2009-1926 and P.C. 2010-64. — Sessional Paper No. 8540-403-10-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

— P.C. 2009-2031 to P.C. 2009-2034, P.C. 2009-2064, P.C. 2010-35 to P.C. 2010-42, P.C. 2010-62, P.C. 2010-134 and P.C. 2010-142 to P.C. 2010-144. — Sessional Paper No. 8540-403-8-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2009-2049, P.C. 2010-61, P.C. 2010-67 to P.C. 2010-70, P.C. 2010-175 and P.C. 2010-176. — Sessional Paper No. 8540-403-4-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2009-1905. — Sessional Paper No. 8540-403-18-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Hill (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2009-1927, C.P. 2009-2052, C.P. 2010-65 et C.P. 2010-181. — Document parlementaire n° 8540-403-1-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord*)

— C.P. 2009-2050. — Document parlementaire n° 8540-403-25-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— C.P. 2009-1924 et C.P. 2010-177 à C.P. 2010-180. — Document parlementaire n° 8540-403-2-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— C.P. 2009-1922, C.P. 2009-1923, C.P. 2009-2048, C.P. 2010-60, C.P. 2010-173 et C.P. 2010-174. — Document parlementaire n° 8540-403-3-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2009-1561, C.P. 2009-1914 à C.P. 2009-1921, C.P. 2009-2043, C.P. 2009-2044, C.P. 2009-2059, C.P. 2010-58, C.P. 2010-59 et C.P. 2010-168 à C.P. 2010-172. — Document parlementaire n° 8540-403-14-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2009-2040 à C.P. 2009-2042. — Document parlementaire n° 8540-403-9-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2009-1925, C.P. 2009-1926 et C.P. 2010-64. — Document parlementaire n° 8540-403-10-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)

— C.P. 2009-2031 à C.P. 2009-2034, C.P. 2009-2064, C.P. 2010-35 à C.P. 2010-42, C.P. 2010-62, C.P. 2010-134 et C.P. 2010-142 à C.P. 2010-144. — Document parlementaire n° 8540-403-8-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2009-2049, C.P. 2010-61, C.P. 2010-67 à C.P. 2010-70, C.P. 2010-175 et C.P. 2010-176. — Document parlementaire n° 8540-403-4-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2009-1905. — Document parlementaire n° 8540-403-18-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— P.C. 2009-1912, P.C. 2009-1913, P.C. 2009-2027, P.C. 2009-2028, P.C. 2009-2036 to P.C. 2009-2039, P.C. 2010-26 to P.C. 2010-31, P.C. 2010-49 to P.C. 2010-57, P.C. 2010-136, P.C. 2010-137 and P.C. 2010-146 to P.C. 2010-167. — Sessional Paper No. 8540-403-16-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2009-2035, P.C. 2009-2045 to P.C. 2009-2047, P.C. 2010-43 to P.C. 2010-45, P.C. 2010-135 and P.C. 2010-145. — Sessional Paper No. 8540-403-22-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2010-46 to P.C. 2010-48. — Sessional Paper No. 8540-403-28-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)

— P.C. 2009-1946 and P.C. 2010-138. — Sessional Paper No. 8540-403-17-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— P.C. 2010-63. — Sessional Paper No. 8540-403-29-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— P.C. 2009-1931 and P.C. 2010-73 to P.C. 2010-77. — Sessional Paper No. 8540-403-30-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2009-1948. — Sessional Paper No. 8540-403-26-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on the Status of Women*)

— P.C. 2009-1906 to P.C. 2009-1911, P.C. 2009-2030, P.C. 2009-2058, P.C. 2009-2068, P.C. 2010-32 to P.C. 2010-34 and P.C. 2010-139 to P.C. 2010-141. — Sessional Paper No. 8540-403-24-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— P.C. 2009-1928 to P.C. 2009-1930, P.C. 2009-1954, P.C. 2009-2069 and P.C. 2009-2070. — Sessional Paper No. 8540-403-32-01. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by Mr. Toews (Minister of Public Safety) — Agreements for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the province of Saskatchewan, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-403-475-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

ADJOURNMENT

At 4:51 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2009-1912, C.P. 2009-1913, C.P. 2009-2027, C.P. 2009-2028, C.P. 2009-2036 à C.P. 2009-2039, C.P. 2010-26 à C.P. 2010-31, C.P. 2010-49 à C.P. 2010-57, C.P. 2010-136, C.P. 2010-137 et C.P. 2010-146 à C.P. 2010-167. — Document parlementaire n° 8540-403-16-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2009-2035, C.P. 2009-2045 à C.P. 2009-2047, C.P. 2010-43 à C.P. 2010-45, C.P. 2010-135 et C.P. 2010-145. — Document parlementaire n° 8540-403-22-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2010-46 à C.P. 2010-48. — Document parlementaire n° 8540-403-28-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)

— C.P. 2009-1946 et C.P. 2010-138. — Document parlementaire n° 8540-403-17-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— C.P. 2010-63. — Document parlementaire n° 8540-403-29-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)

— C.P. 2009-1931 et C.P. 2010-73 à C.P. 2010-77. — Document parlementaire n° 8540-403-30-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2009-1948. — Document parlementaire n° 8540-403-26-01. (*Conformément à l'article 32(6), renvoi au Comité permanent de la condition féminine*)

— C.P. 2009-1906 à C.P. 2009-1911, C.P. 2009-2030, C.P. 2009-2058, C.P. 2009-2068, C.P. 2010-32 à C.P. 2010-34 et C.P. 2010-139 à C.P. 2010-141. — Document parlementaire n° 8540-403-24-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— C.P. 2009-1928 à C.P. 2009-1930, C.P. 2009-1954, C.P. 2009-2069 et C.P. 2009-2070. — Document parlementaire n° 8540-403-32-01. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des anciens combattants*)

— par M. Toews (ministre de la Sécurité publique) — Ententes des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour la province de la Saskatchewan, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-403-475-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

AJOURNEMENT

À 16 h 51, conformément à l'article 83(2) du Règlement, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.